



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 1.

## LEHENENGO KAPITULUA

### Xedapen orokorrak

#### 1. artikulua. Ordenantzaren xedea

1. Ordenantza honen bidez, egituratu eta ezarriko dira Ermuko Udalak, bere erakunde autonomoek eta bertako elkarte publikoek ematen dituzten diru-laguntzak emateko irizpideak eta prozedura.

2. Ordenantza honen aplikazio-esparrutik kanpo daude Udalaren gizarte-larrialdiko laguntza ekonomikoak eta gizarteratzeko udal diru-laguntzak, batetik berariazko araudia dutelako eta, bestetik, halakoetan ezin delako ezarri onuradunari buruzko gardentasun- eta publizitate-printzipio orokorra, laguntza horiek emateko arrazoia dela eta bereziki babestu beharreko informazioa den heinean.

3. Era berean, Ordenantza honen aplikazio-esparrutik kanpo daude Udalak antolatutako jai herrikoietan parte hartzen duten taldeei emandako diru-laguntzak eta transferentziak.

#### 2. artikulua. Printzipio orokorrak

1. Aurrekontu Nagusiaren kargura ematen diren laguntzen eta diru-laguntzen kudeaketa egiteko hainbat printzipio hartuko da oinarri, besteak beste: publizitatearen printzipioa, gardentasuna, aldiberekotasuna, objektibotasuna, berdintasuna eta ez bereizketa, bere deialdiko oinarrietan ezarritako helburuak lortzeko eraginkortasuna, eta baliabide publikoak esleitzeko eta erabiltzeko eraginkortasuneko printzipioak.

## CAPÍTULO PRIMERO

### Disposiciones generales

#### Artículo 1. Objeto de la Ordenanza

1. Esta Ordenanza tiene por objeto estructurar y fijar los criterios y el procedimiento para la gestión de las ayudas y subvenciones que otorgue el Ayuntamiento de Ermuta, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente.

2. Quedan excluidas del ámbito de aplicación de esta Ordenanza las ayudas económicas de emergencia social y las ayudas económicas municipales de inserción que se rigen por su normativa específica, y en atención a la no aplicación a las mismas del principio general de transparencia y publicidad de las personas beneficiarias de las mismas, dado que se trata de información sensible, objeto de alta protección por razón de las causas que motivan su concesión.

3. Asimismo, quedan excluidos del ámbito de aplicación de esta Ordenanza las subvenciones o transferencias a los colectivos colaboradores en los festejos populares organizados por el Ayuntamiento.

#### Artículo 2. Principios generales

1. La gestión de las ayudas y subvenciones que se concedan con cargo al Presupuesto General se realizarán de acuerdo con los principios de publicidad, transparencia, concurrencia, objetividad, igualdad y no discriminación, eficacia en el cumplimiento de los objetivos fijados en el Plan Estratégico de Subvenciones.

2. Ez da publizitatea egin behar izango laguntzek edo diru-laguntzek Aurrekontu Nagusian esleipen izenduna dutenean edota laguntzen diru-zenbatekoak eta laguntzak ematea nahitaezkoa denean, organo eskudunak behar bezala onetsitako legezko xedapenei edo hitzarmenei jarraikiz.

3. Era berean eta salbuespen gisa, laguntzak eta diru-laguntzak zuzenean eman ahal izango dira, hondamendi naturalen ondoriozko arrazoi humanitarioak egiaztatzen direnean.

### **3. artikulua. Diru-laguntzaren kontzeptua**

Ordenantza honen ondorioetarako, diru-laguntzatzat joko da Ermuko Udalaren, bere erakunde autonomoen edo bertako erakunde publikoen kontura emandako zuzeneko edo zeharkako edozein laguntza, ekonomikoki baloratu daitekeena, eta honako baldintza hauek betetzen dituzten pertsona fisiko edo juridikoei, publiko edo pribatuei ematen zaiena:

- a) Laguntza edo diru-laguntza ematea, onuradunek zuzeneko ordainik eman gabe.
- b) Laguntza edo diru-laguntza ematea helburu jakin bat lortzeko, proiektu bat burutzeko, jarduera bat egiteko, portaera berezi bat hartzeko (dagoeneko egina edo garatzeko dagoena), edo egoera bat eragiteko. Horri dagokionez, ezarritako betebeharrak materialak eta formalak bete beharko ditu onuradunak.
- c) Laguntza edo diru-laguntzak helburu duen jarduera, portaera edo egoeraren xedea honakoa izatea: erabilera publikoko edo interes sozialeko jardueraren baten sustapena edo udaleko eskumenekoak diren jarduerak osatzen edo ordezkatzeko duen helburu publiko

2. No será necesaria publicidad cuando las ayudas y subvenciones tengan asignación nominal en el Presupuesto General o su otorgamiento y cuantía sean exigibles en virtud de disposiciones legales o convenios debidamente aprobados por el órgano competente.

3. Asimismo y con carácter excepcional, podrán concederse de forma directa las ayudas y subvenciones cuando se acrediten razones humanitarias por motivos de catástrofes naturales.

### **Artículo 3. Concepto de subvención**

Se entiende por subvención, a los efectos de esta Ordenanza, cualquier ayuda directa o indirecta, valorable económicamente, realizada a expensas del Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente, a favor de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, y que cumplan algunos de los requisitos siguientes:

- a) Que la entrega de la ayuda o subvención se realice sin contraprestación directa de las personas beneficiarias.
- b) Que la entrega de la ayuda o subvención esté sujeta al cumplimiento de un determinado objetivo, la ejecución de un proyecto, la realización de una actividad, la adopción de un comportamiento singular, ya realizado o por desarrollar, o la concurrencia de una situación, debiendo la persona beneficiaria cumplir las obligaciones materiales y formales que se hubieran establecido.
- c) Que el proyecto, la acción, conducta o situación para la que se otorga la ayuda o subvención tenga por objeto el fomento de una actividad de utilidad pública o interés social o de promoción de una finalidad pública que complemente o supla las atribuidas a la competencia



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 2.

*baten sustapena.*

- d) *Eraikin pribatuetako fatxaden kontserbazioa, mantentzea eta apaingarriak hobetzeko helburua izatea.*
- e) *Eraikin pribatuetan arkitektura-oztopoak kentzeko helburua izatea.*
- f) *Ermuko enpresa-sarea osatzen laguntzen duten enpresa traktoreei edota sare hori dibertsifikatzen laguntzen duten enpresei zuzendutako laguntzak izatea, baldin eta deialdiaren urtean lehen aldiz Izarra Centren kokatzen badira edota Izarrako haztegitik sortutakoak badira.*

#### **4. artikulua. Diru-laguntza jaso dezaketen jarduerak.**

1. *Ordenantza honen ondorioetarako, diru-laguntzak jasoko dituzte diruz lagundutako jardueraren izaerari zalantzarik barik erantzuten dioten gastuak, betiere araututako epeetan egindakoak badira.*

2. *Diru-laguntzak arautzen dituzten oinarrietan ezarri ahal izango dira, kasuan-kasuan, diru-laguntzak jasotzetik berariaz salbuesten diren partidak, diruz lagundutako jardueraren xedea lortzeko arrazoizkotasun eta eraginkortasunari jarraituta eta baliabide publikoen erabileran eraginkortasun-irizpideen arabera.*

3. *Diru-laguntza bat onesten duen ebazpenak modu esplizitu, xehatu eta argian azalduko du laguntza edo diru-laguntza zein kontzeptutarako ematen den eta zenbatekoa den zehazki.*

4. *Diruz lagungarriak izango dira proiektua gauzatzeko egin beharreko finantza-gastuak, aholkularitza juridikorako*

*municipal.*

- d) *Que tengan por objeto fomentar la mejora del estado de conservación, mantenimiento y ornato de las fachadas de edificios privados.*
- e) *Las que tengan por objeto fomentar la supresión de barreras arquitectónicas en edificios privados.*
- f) *Las ayudas dirigidas a empresas tractoras y/o diversificadoras del tejido empresarial de Ermua que se ubiquen en Izarra Centre por primera vez el año de la convocatoria o empresas que provengan del vivero de Izarra.*

#### **Artículo 4. Actividades objeto de ayuda o subvención**

1. Se consideran gastos subvencionables, a los efectos previstos en esta Ordenanza, aquellos que de manera indubitada respondan a la naturaleza de la actividad subvencionada, y se realicen en el plazo establecido.

2. Las bases reguladoras podrán establecer en cada caso aquellas partidas que se excluyan explícitamente de ser subvencionadas atendiendo a criterios de racionalidad y eficacia en el cumplimiento del objetivo perseguido por la actividad subvencionada y de eficiencia en la utilidad de recursos públicos.

3. En la resolución que determine la aprobación de una subvención se hará constar de forma explícita, detallada y suficiente el concepto y el importe específico a que se destina la ayuda o subvención concedida.

4. Los gastos financieros, los gastos de asesoría jurídica o financiera, los gastos derivados de la tramitación administrativa de

*eta finantzariorako gastuak, eta notariotza-, erregistro- eta aditu-gastuak, baldin eta diruz lagunduko den jarduerari zuzenean lotuta badaude eta proiektua egoki prestatzeko eta burutzeko ezinbestekoak badira. Kasu berezi-berezietan, banku-bermearen gastuak ere diruz lagun litezke, deialdiak edo oinarri arautzaileek hala aurreikusten badute.*

*5. Zergak ere diruz lagungarriak dira, onuradunak ordaindu eta gero. Alabaina, zeharkako zergak ez dira diruz laguntzeko moduko gastutzat joko, baldin eta berreskuratzeko edo konpentsatzeko aukera eskaintzen badute; ez dira diruz lagunduko, halaber, errentaren gaineko zerga pertsonalak ere.*

*6. Diru-laguntza jasotzeko aukera ematen duen gastua handiagoa bada Legeak (9/2017 Legeak, azaroaren 8koak, Sektore Publikoko Kontratuei buruzkoak) kontratu txikien esparruan ezarritako zenbatekoa baino, onuradunak hiru hornitzailearen eskaintzak eskatu beharko ditu, gutxienez, obrarako konpromisoa kontratatu aurretik edota zerbitzua edo ondasuna eman aurretik, salbu eta proiektuaren ezaugarri berezien ondorioz, merkatuan ez badago zerbitzua edo ondasuna eman edo hornitzen duen erakunde nahikorik, edota gastu hori diru-laguntzaren eskabidea egin aurretik eginda badaukate.*

*Justifikazioan edo eskabidean bertan aurkeztu beharko da eskaintza horien artean egindako aukera, eta beti ere efizientzia- eta ekonomia-irizpideetan oinarrituz egin beharko da. Hain zuzen ere, txosten batean berariaz justifikatu beharko da egindako aukera, baldin eta proposamen ekonomikorik egokiena ez bada.*

la solicitud de subvención, los gastos notariales y registrales y los gastos periciales para la realización del proyecto subvencionado, son subvencionables si están directamente relacionados con la actividad subvencionada y son indispensables para la adecuada preparación o ejecución de la misma. Con carácter excepcional, los gastos de garantía bancaria podrán ser subvencionados cuando así lo prevean las bases reguladoras o la convocatoria.

5. Los tributos son gasto subvencionable cuando la persona beneficiaria de la subvención los abona efectivamente. En ningún caso se consideran gastos subvencionables los impuestos indirectos cuando sean susceptibles de recuperación o compensación ni los impuestos personales sobre la renta.

6. Cuando el importe del gasto subvencionable supere las cuantías establecidas en la Ley 9/2017 de 8 de noviembre, por el que se aprueba la Ley de Contratos del Sector Público, para el contrato menor, la persona beneficiaria deberá solicitar como mínimo tres ofertas de diferentes proveedores, con carácter previo a la contracción del compromiso para la obra, la prestación del servicio o la entrega del bien, salvo que por sus especiales características no exista en el mercado suficiente número de entidades que los realicen, presten o suministren, o salvo que el gasto se hubiere realizado con anterioridad a la subvención.

La elección entre las ofertas presentadas, que deberán aportarse en la justificación, o, en su caso, en la solicitud de subvención, se realizará conforme a criterios de eficiencia y economía, debiendo justificarse expresamente en una memoria la elección cuando no recaiga en la propuesta económica más ventajosa.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 3.

7. Ez dute diru-laguntzarik jasoko:

- a) *Banku-kontuetako interes zordunek.*
- b) *Administrazio eta zigorretako interesek, errekarquek eta isunek.*
- c) *Prozedura judizialen gastuek.*

#### **5. artikulua. Diru-laguntzak eman aurretiko betebeharrak**

1. *Diru-laguntzak eman aurretik, diru-laguntzen plan estrategikoa onartu beharko da, eta bertan zehaztu plana ezarri lortu nahi diren helburuak eta ondorioak, hori burutzeko epea, aurreikusten diren kostuak, bai eta finantzaketa-iturriak ere. Plan hori, betiere, aurrekontu-egonkortasunaren helburua betetzearen menpe egongo da, Legeak, Ordenantzak eta deialdiaren oinarri arautzaileek xedatutakoari jarraikiz.*

2. *Ildo beretik, diru-laguntzak eman aurretik, beroriek emateko oinarri arautzaileak xedatzeko arauak onartu beharko dira, legeak agintzen duenaren arabera. Oinarriak, gero, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratuko dira.*

3. *Era berean, diru-laguntza emateko honako baldintza hauek bete beharko dira:*

- a) *Diru-laguntza ematen duen organo administratiboak horretarako eskumena eduki behar du.*
- b) *Diru-laguntza ematearen ondoriozko betebeharrak ekonomikoei erantzuteko kreditu egokia eta nahikoa egongo da beti.*

7. En ningún caso podrán ser subvencionables:

- a) Los intereses deudores de las cuentas bancarias.
- b) Intereses, recargos y sanciones administrativas y penales.
- c) Los gastos de procedimientos judiciales.

#### **Artículo 5. Requisitos para el otorgamiento de subvenciones**

1. Con carácter previo al otorgamiento de las subvenciones deberá aprobarse el plan estratégico de subvenciones que deberá concretar los objetivos y los efectos que se pretendan con su aplicación, el plazo necesario para su consecución, los costes previsibles y sus fuentes de financiación supeditándose en todo caso al cumplimiento del objetivo de estabilidad presupuestaria, en los términos establecidos en la Ley, en esta Ordenanza y en las bases reguladoras de la convocatoria.

2. De igual forma, con carácter previo al otorgamiento de las subvenciones, deberán aprobarse las normas que establezcan las bases reguladoras de la concesión en los términos establecidos legalmente, estas bases se publicaran en el Boletín Oficial de Bizkaia.

3. Adicionalmente, el otorgamiento de una subvención debe cumplir los siguientes requisitos:

- a) La competencia del órgano administrativo concedente.
- b) La existencia de crédito adecuado y suficiente para atender las obligaciones de contenido económico que se derivan de la concesión de la subvención.

- c) *Diru-laguntza emateko prozedura ezarri beharreko araudien arabera izapidetu beharko da.*
- d) *Eduki ekonomikoa duten egintza administratiboak aurretiaz fiskalizatu beharko dira, legeriak aurreikusitakoaren arabera.*
- e) *Horretarako eskumena duen organoak onartu beharko du gastua.*

*4. Aurreko betekizunez gain, ezinbesteko betekizuna izango da diruz lagundu beharreko proiektuaren xedea, helburua, gauzatzea, jarduera egitea, portaera berezia hartzea, dagoeneko eginda edo garatu gabe, edo egoera bera Ermuko udalerraren lurralde-eremuan gertatzea.*

*Salbuespenez, diruz lagundutako jarduerak Ermuko udal-mugartea gainditzen badu, zuzenean edo zeharka udal-interesari onura ekarri beharko dio, eta hori, diru-laguntza eman aurretik, behar bezala espedientean justifikatu beharko da, arrazoitutako txosten baten bidez.*

*Betekizun horretatik kanpo geratzen dira garapen bidean dauden herrialdeei arreta emateko aurrekontu-programan aurreikusitako garapen-proiektuetarako laguntzak, bai eta udalerrria gainditzen duten Ermuko herritarrekin zerikusia duten jarduerak ere.*

## **6. artikulua. Deialdia egiteko eta laguntza emateko eskumena duten organoak**

*1. Udalbatzaren osoko bilkurak du diru-laguntzen plan estrategikoa eta oinarri arautzaileak onartzeko eskumena.*

- c) La tramitación del procedimiento de concesión de acuerdo con las normas que resulten de aplicación.
- d) La fiscalización previa de los actos administrativos de contenido económico, en los términos previstos en las leyes.
- e) La aprobación del gasto por el órgano competente para ello.

4. Además de los requisitos anteriores, será requisito imprescindible que el fin, objetivo, ejecución del proyecto, la realización de la actividad, la adopción del comportamiento singular, ya realizados o por desarrollar, o la concurrencia de la situación a subvencionar, deberá radicar, en el ámbito territorial del municipio de Ermua.

Para el caso excepcional de que la actuación subvencionada exceda del ámbito del término municipal de Ermua, deberá beneficiar al interés municipal de forma directa o indirecta, lo que deberá quedar suficientemente justificado en expediente, mediante informe motivado, con carácter previo a su concesión.

Quedan excluidas de este requisito las ayudas a proyectos de desarrollo que se prevea en el programa presupuestario correspondiente de atención a países en desarrollo así como actividades relacionadas con ciudadanos de Ermua cuyo ámbito exceda el término municipal.

## **Artículo 6. Órganos competentes para la convocatoria y concesión de subvenciones**

1. La competencia para la aprobación del plan estratégico de subvenciones y las bases corresponde al Pleno de la Corporación.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 4.

2. Alkateak du laguntzen edo diru-laguntzen deialdiaren prozedura irekitzeko eskumena.

3. Alkateordea edo zinegotzi ordezkaria arduratuko da laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeaz eta burutzeaz, alkateak ordezkapen-dekretu bidez horretarako eskumena eman ondoren.

#### 7. artikulua. Onuradunak

1. Laguntzen edo diru-laguntzen onuradunak izango dira diru-laguntzak jasotzeko egoeran dauden pertsonak, oinarri arautzaileen arabera.

2. Honakoek laguntzak edo diru-laguntzak eskatu ahal izango dute:

a) Ermuan helbideratuta dauden eta irabazi-asmorik ez duten erakunde eta elkarteak oro har, salbu eta jarduera-plan edo -programa zehatzen kontura ematen diren laguntzak edo diru-laguntzak arautzen dituzten oinarri espezifikoetan salbuespen gisa bestelakorik justifikatzeko arrazoi zehatzen bat badago.

Halaber, elkarte edo erakundeek Eusko Jaurlaritzaren Erakunde Erregistro Nagusian inskribatuta egon beharko dute. Erakunde eta elkarte horien estatutuetan eta funtzionamenduan ez dute politika, ideologia, erlijioa, sexua edo adinari dagokioneko jarrera diskriminatzaileak izan beharko.

b) Oinarri arautzaileen edo deialdian zehaztutako baldintzak betetzen dituzten pertsona juridikoak.

2. La competencia para la apertura del procedimiento de convocatoria de ayudas o subvenciones corresponde al Alcalde o Alcaldesa.

3. La gestión y ejecución de las ayudas o subvenciones que se convoquen corresponde al Teniente de Alcalde o Alcaldesa o al Concejal o Concejala Delegada a quien el Alcalde o Alcaldesa haya atribuido la competencia mediante Decreto de Delegación.

#### Artículo 7. Personas beneficiarias

1. Tendrán la consideración de beneficiarias de ayudas o subvenciones quienes se encuentren en la situación que fundamenta la concesión de la subvención de acuerdo con las bases reguladoras.

2. Podrán solicitar ayudas o subvenciones:

a) Entidades y asociaciones sin ánimo de lucro, domiciliadas en Ermua, salvo que en las bases reguladoras o en la convocatoria se contemple la concurrencia de una causa concreta, justificativa de esta excepción, de manera expresa.

Asimismo, las entidades o asociaciones deberán estar inscritas en el Registro General de Asociaciones dependiente del Gobierno Vasco, y en sus estatutos y funcionamiento no mantendrán actitud discriminatoria por razones políticas o ideológicas, religiosas, de sexo o edad.

b) Personas jurídicas que cumplan los requisitos establecidos en las bases reguladoras o en la convocatoria.

- c) *Norberaren izenean eskatutako pertsona fisikoak, Ermuan bizi direnak, aldi baterako izaera duen irabazi-asmorik gabeko jarduera bat garatzeko.*
- d) *Oinarri erregulatzailleetan beren-beregi salbuesten ez badira, onuradunak izango dira pertsona fisiko edo juridiko, publiko edo pribatuen taldeak, ondasun erkidegoak edo edozein motatako unitate ekonomikoak edo bereizitako ondareak, baldin eta, nortasun juridikorik ez izan arren, proiektuak, jarduerak edo jarrerak garatzeko gai badira, edo laguntza edo diru-laguntza jasotzeko egoeran badaude.*
- e) *Erkidegoak badira onuradunak (berdin dio pertsona fisiko edo juridikoen erkidegoak izan, erkidego publiko edo pribatuak izan), eskabidean eta diru-laguntza emateko ebazpenean berariaz adierazi beharko dira erkidego horretako kide bakoitzak bere gain hartzen dituen konpromisoak eta onuradun bakoitzeko ezarriko den diru-laguntzaren zenbatekoa. Izan ere, kide guztiak hartuko dira onuraduntzat. Dena dela, pertsona bat izendatu beharko da erkidegoaren ordezkari edo ahaldun bakar legez, erkidegoari onuradun moduan dagozkion betebeharrak betetzeko ahal nahikoak izango dituena. Erkidegoa ez da desegino Ordenantza honen 52. artikuluan aurreikusitako preskripzio-epea amaitu arte.*
- c) Personas físicas a título individual para desarrollar una iniciativa de carácter esporádico, sin ánimo de lucro y con residencia en Ermua.
- d) Salvo que se exceptione de manera expresa en las bases reguladoras, podrán acceder a la condición de beneficiarias las agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas, las comunidades de bienes, comunidades de propietarios o cualquier otro tipo de unidad económica o patrimonio separado que, aún careciendo de personalidad jurídica, puedan llevar a cabo los proyectos, actividades o comportamientos o se encuentren en la situación que motiva la concesión de la ayuda o subvención.
- e) Cuando se trate de agrupaciones de personas físicas o jurídicas, públicas o privadas sin personalidad, deberán hacerse constar expresamente, tanto en la solicitud como en la resolución de concesión, los compromisos de ejecución asumidos por cada miembro de la agrupación, así como el importe de subvención a aplicar por cada uno de ellos, que tendrán igualmente la consideración de beneficiarios. En cualquier caso, deberá nombrarse una persona como representante o apoderado único de la agrupación, con poderes bastantes para cumplir las obligaciones que, como beneficiaria, corresponden a la agrupación. No podrá disolverse la agrupación hasta que haya transcurrido el plazo de prescripción previsto en el artículo 52 de esta Ordenanza.

## **8. artikulua. Onuradun izateko baldintzak**

*Ermuko Udalak, bere erakunde autonomoek eta bertako elkarte publikoek emandako laguntzetatik eta diru-*

## **Artículo 8. Requisitos para obtener la condición de persona beneficiaria**

No podrán obtener la condición de persona beneficiaria de las ayudas o subvenciones que otorgue el Ayuntamiento





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 5.

*laguntzetatik kanpo gelditzea dakarten egoerak dira honako hauek:*

- a) *Epai irmoren bitartez, laguntza eta diru-laguntza publikoak ez jasotzeko zigorra ezarrita edukitzea, bai eta prebarikazioagatik, funtzionario-eroskeriagatik, ondasun publikoen bidegabeko eralgitzeagatik, influentzia-trafikoagatik, iruzurragatik, legearen aurkako ordainarazpenengatik edo hirigintza-delituengatik zigortuta daudenak ere.*
  - b) *Borondatezko konkurtsoa eskatu izana, prozeduraren batean kaudimengabetzat jo izana, konkurtso-egoeran ezarri izana (salbu eta bertan hitzarmen bat eraginkortzat jo ez bada), esku-hartze judizialaren mende egotea edo Konkurtso Legearen ondorioz gaitasungabetuta egotea (eta konkurtso-kalifikazioaren epaian ezarritako gaitasun-gabetze aldia amaitu barik).*
  - c) *Edozein arrazoiengatik epai bidez erruduntzat jo izana eta horren ondorioz, epaian bertan Administrazioarekin zuten kontratua amaiarazi izana.*
  - d) *Pertsona fisikoa, merkataritzarako elkarteetako administratzaileak edota beste pertsona juridiko batzuk legez ordezkatzan dituzten pertsonak honako lege hauetan aipatzen den egoeraren batean egotea: Nazioko Gobernuko Kideen eta Estatuko Administrazio Nagusiko Goi Karguetako Bateriaezintasunei buruzko 5/2006 Legean; Estatuko Administrazio Orokorreko goi-karguen jarduna arautzen duen martxoaren 30eko 3/2015 Legean; edota Herri Administrazioen Zerbitzura dauden Langileen Bateriaezintasunei buruzko abenduaren 26ko 53/1984*
- de Ermua, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente, las personas o entidades en quienes concorra alguna de las circunstancias siguientes:
- a) Haber sido condenadas mediante sentencia firme a la pena de pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones o ayudas públicas o por delitos de prevaricación, cohecho, malversación de caudales públicos, tráfico de influencias, fraudes y exacciones ilegales o delitos urbanísticos.
  - b) Haber solicitado la declaración de concurso voluntario, haber sido declaradas insolventes en cualquier procedimiento, hallarse declaradas en concurso, salvo que en éste haya adquirido la eficacia un convenio, estar sujetas a intervención judicial o haber sido inhabilitadas conforme a la Ley Concursal sin que haya concluido el período de inhabilitación fijado en la sentencia de calificación del concurso.
  - c) Haber dado lugar, por causa de la que hubieren sido declarados culpables, a la resolución firme de cualquier contrato celebrado con la Administración.
  - d) Estar incurso la persona física, los administradores de las sociedades mercantiles o aquellas que ostenten la representación legal de otras personas jurídicas, en alguno de los supuestos de la Ley 5/2006 regulación de conflictos de intereses de miembros del Gobierno y de Altos Cargos de la Administración General del Estado, Ley 3/2015, de 30 de marzo, reguladora del ejercicio del alto cargo de la Administración General del Estado, Ley 53/1984, de 26 de diciembre, de Incompatibilidades del Personal al Servicio de las Administraciones Públicas, o tratarse de

*Legean. Edo, bestela, Hauteskunde Araubideari buruzko ekainaren 19ko 5/1985 Lege Organikoak araututako edozein hautatze-kargu izatea, aipatutako Legean ezarritako baldintzen edo gai hauek arautzen dituen araudi autonomikoaren arabera.*

- e) *Zerga-betebeharretan —Ermuko Udalarekikoak ere barruan hartuta— nahiz Gizarte Segurantzarekikoetan egunean ez egotea, indarreko legeriak xedatutakoarekin bat.*
- f) *Diru-laguntzak itzultzeko betebeharra eduki eta oraindik ordaindu barik edukitzea.*
- g) *Ebazpen irmoren bidez, diru-laguntzak ez jasotzeko zigorra ezartzea.*
- h) *Sexu arrazoiengatik diskriminazioa egiteagatik zigortuak izan direnak edota Emakumeen eta Gizonen Berdintasunerako otsailaren 18ko 4/2005 Legearen indarrez laguntzak eskuratzea debekatuta dutenak.*

### **9. artikulua. Onuradunen betebeharrak**

*Ermuko Udalak, bere erakunde autonomoek eta bertako elkarte publikoek emandako laguntzen edo diru-laguntzen onuradunek betebehar hauek izango dituzte:*

- a) *Diru-laguntzak oinarri duen helburua lortzea, proiektua burutzea, jarduera gauzatzea edo portaera jakin hori hartzea.*
- b) *Baldintzak bete direla egiaztatzea, eta diru-laguntzak oinarri duen jarduera bete dela eta helburua lortu dela egiaztatzea.*

cualquiera de los cargos electivos regulados en la Ley Orgánica 5/1985, de 19 de junio, del Régimen Electoral General, en los términos establecidos en la misma o en la normativa autonómica que regule estas materias.

- e) No hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias, incluidas las que tenga con el Ayuntamiento de Ermua, y frente a la Seguridad Social impuestas por las disposiciones vigentes.
- f) No hallarse al corriente de pago de obligaciones por reintegro de subvenciones.
- g) Haber sido sancionada mediante resolución firme con la pérdida de la posibilidad de obtener subvenciones.
- h) Quienes tengan sanción por incurrir en discriminación por razón de sexo, o quienes tengan prohibido acceder a ayudas en virtud de la Ley 4/2005, de 18 de febrero para la Igualdad de mujeres y hombres.

### **Artículo 9. Obligaciones de las personas beneficiarias**

Son obligaciones de las personas beneficiarias de las ayudas o subvenciones que otorgue el Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente:

- a) Cumplir el objetivo, ejecutar el proyecto, realizar la actividad o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de las subvenciones.
- b) Justificar el cumplimiento de los requisitos y condiciones, así como la realización de la actividad y el cumplimiento de la finalidad que determinen la concesión o disfrute de la



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 6.

subvención.

c) *Kontrolako organo eskudunek egin ditzaketen egiaztatze eta kontrol finantzarioei men egitea, horretarako beharrezko informazio guztia aurkeztuz.*

d) *Diruz lagunduriko jarduerentzat bestelako laguntzak, sarrerak edo baliabideak lortu direla jakinaraztea.*

*Diru-laguntza horren berri izan bezain laster jakinarazi beharko da, eta betiere jasotako fondoan erabilera justifikatu aurretik.*

e) *Diru-laguntza emateari buruzko ebazpen-proposamena eman aurretik, bere zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzaren egunean dagoela ziurtatzea.*

f) *Behar bezala ikuskatutako kontabilitate-liburuak, bideratutako erregistroak eta gainerako agiriak edukitzea, kasu bakoitzean onuradunari aplikatu dakioken merkataritzarako eta sektoreetarako legeek exijitutako baldintzen arabera, eta diru-laguntzen oinarri erregulatuak eskatutako kontabilitate egoerak eta erregistro zehatzak izatea, egiaztatze eta kontrolako ahalmenak modu egokian garatuko direla bermatzeko.*

g) *Jasotako funtsak ezarri direla egiaztatzen duten agiriak gordetzea, agiri elektronikoak barne, egiaztatze eta kontrolako jarduerak gauzatu ahal izateko.*

h) *Laguntzen edo diru-laguntzen arau erregulatuak edo deialdian ezarritako*

c) Someterse a las actuaciones de comprobación y control financiero que puedan realizar los órganos de control competente, aportando cuanta información le sea requerida en el ejercicio de las actuaciones anteriores.

d) Comunicar la obtención de otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos que financien las actividades subvencionadas.

Esta comunicación deberá efectuarse tan pronto como se conozca y, en todo caso, con anterioridad a la justificación de la aplicación dada a los fondos percibidos

e) Acreditar con anterioridad a dictarse la propuesta de resolución de concesión que se halla al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social.

f) Disponer de los libros contables, registros diligenciados y demás documentos debidamente auditados en los términos exigidos por la legislación mercantil y sectorial aplicable a la persona beneficiaria en cada caso, así como cuantos estados contables y registros específicos sean exigidos por el Plan Estratégico de Subvenciones o las Bases de la convocatoria, con la finalidad de garantizar el adecuado ejercicio de las facultades de comprobación y control.

g) Conservar los documentos justificativos de la aplicación de los fondos recibidos, incluidos los documentos electrónicos, en tanto puedan ser objeto de las actuaciones de comprobación y control.

h) Adoptar las medidas necesarias de difusión que establezcan en las bases o

*zabalkunde-neurriak hartzea, diru-laguntzaren helburu den proiektua, jarduera edo ekimena Ermuko Udalaren kolaborazioarekin edota finantzazioarekin burutu dela jakinarazteko. Horretarako, Ermuko Udalaren identitate korporatiboa osatzen duten irizpide eta elementuak errespetatuz egin beharko dira programak, esku-liburuak, iragarki-kartelak eta, oro har, Udalaren diru-laguntza jaso duten jarduerak eskatzen duten dokumentazio grafiko eta idatzi guztia. Hau da, kasuan kasuan ezarri beharreko armarriak, legendak, markak eta logoak agerrarazi beharko dira, Identitate Korporatiboaren eskuliburuan zehaztutakoaren arabera. Aukeratutako euskarriek (beraien tamainagatik, diseinuagatik edo ezaugarri bereziengatik) ez badute ahalbidetzen dagokion armarria, legenda, marka edo logoa ipintzea, Udalaren babesa/laguntza jakinarazteko beste bide batzuk ere erabili ahal izango dira.*

- i) Jasotako funtsak itzultzea, Ordenantza honen 42. artikuluan jasotako egoeretan.*
- j) Ekintza bera gauzatzean herritarrei begira erabiltzen diren idatzizko euskarriak, iragarki, egitarau, ohar eta testu guztiak euskaraz eta gaztelaniaz izango dira. Testuak hizkuntza aldetik zuzen idatzita daudela egiaztatzeko, Euskara Sailera jo ahalko da ([itzulpenak@udalermua.net](mailto:itzulpenak@udalermua.net))*
- k) Euskararen erabilera sustatzeko helburu nagusia duten jarduerak ez dute idatzitako testua bi hizkuntzetan egoteko*

la convocatoria de las ayudas o subvenciones, para la elaboración de los programas, folletos, carteles anunciadores y cuanta documentación gráfica o escrita generen las actividades beneficiarias de una subvención municipal, de modo que se realicen respetando los criterios y elementos que forman la identidad corporativa del Ayuntamiento de Ermua, en lo referido a los escudos, leyendas, marcas y logos que corresponda aplicar en cada caso, identificados en el Manual de Identidad Corporativa, a fin de informar que el proyecto, la actividad o el comportamiento que fundamenta la concesión de la ayuda o subvención se lleva a cabo con la colaboración y/o la financiación del Ayuntamiento de Ermua. En el caso de que los soportes publicitarios elegidos no permitan la inclusión del escudo, leyenda, marcas o logos que corresponda aplicar, ya sea por su tamaño, diseño o características particulares, se permitirán otros métodos de información sobre el patrocinio/colaboración del Ayuntamiento.

- i) Proceder al reintegro de los fondos percibidos en los supuestos contemplados en el artículo 42 de esta Ordenanza.
- j) Se establece como condición que todos los soportes escritos, anuncios, programas, notas, etc., que se den a conocer al público utilizados en la difusión de la actividad sean bilingües. Con la finalidad de garantizar la corrección lingüística de los textos se podrá solicitar la ayuda del Departamento Municipal de euskera ([itzulpenak@udalermua.net](mailto:itzulpenak@udalermua.net)).
- k) Quedan excluidos de la obligatoriedad de que el texto conste en bilingüe en aquellas actividades en las que la



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 7.

*betebeharra bete beharrik izango.*

promoción del uso del euskera sea el objetivo fundamental de la misma.

#### **10. artikulua. Diru-laguntzen Plan Estrategikoa eta Diru-laguntzak arautzen dituzten Oinarriak**

*1. Udalbatzari dagokio Ermuko Udalak egindako diru-laguntzen plan estrategikoaren hasierako onarpena egin eta aldatzea; ildo beretik, haren eskumena da Udalak sustatutako diru-laguntzen oinarri arautzaileak onartu eta aldatzea.*

*2. Diru-laguntzen plan estrategikoan zehaztu beharko dira plana ezarriz lortu nahi diren helburuak eta ondorioak, hori burutzeko epea, aurreikusten diren kostuak, bai eta finantzaketa-iturriak ere. Plan hori, betiere, aurrekontu-egonkortasunaren helburua betetzearen menpe egongo da.*

*3. Diru-laguntzak emateko oinarri arautzaileak honako hauek zehaztuko ditu gutxienez:*

- a) Diru-laguntzaren helburuaren definizioa.*
- b) Onuradunek diru-laguntza jasotzeko bete beharko dituzten baldintzak.*
- c) Diru-laguntza emateko prozedura.*
- d) Diru-laguntza zer aurrekontu-aplikazioren kargura ordainduko den.*
- e) Diru-laguntza txertatzen den udal-jardunbidearen bitartez lortu nahi diren helburuak, ebaluatzeko adierazleak ere argituta.*
- f) Laguntzak edo diru-laguntzak ebazteko puntuazio-irizpide orokorrak.*

#### **Artículo 10. Plan Estratégico de Subvenciones y Bases Regulatoras de Subvenciones**

1. Corresponde al Pleno de la Corporación la aprobación inicial y su modificación, tanto del plan estratégico de subvenciones como de las bases reguladoras de las subvenciones que promueva el Ayuntamiento de Ermua.

2. El plan estratégico de subvenciones deberá concretar los objetivos y los efectos que se pretendan con su aplicación, el plazo necesario para su consecución, los costes previsibles y sus fuentes de financiación supeditándose en todo caso al cumplimiento del objetivo de estabilidad presupuestaria.

3. La norma reguladora de las bases de concesión concretará, como mínimo, los siguientes extremos

- a) Definición del objeto de la subvención.
- b) Requisitos que deberán reunir las personas beneficiarias para la obtención de la subvención.
- c) Procedimiento de concesión de la subvención.
- d) Aplicación presupuestaria con cargo a la cual se abonará la subvención.
- e) Efectos pretendidos con la línea de actuación municipal en que se concreta la subvención, con expresión de los indicadores para su evaluación.
- f) Criterios generales de puntuación aplicables para el otorgamiento de las ayudas o subvenciones.

g) *Diru-laguntzak edo laguntzak ordaintzeko erregimen orokorraren salbuespenak, halakorik egonez gero.*

### **11. artikulua. Diru-laguntzei publikitatearen ematea**

1. *Honako hauek argitaratuko dira Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren iragarki-taula elektronikoa:*

- a) *Oinarri arautzaileen onarpena.*
- b) *Laguntzetarako edo diru-laguntzetarako deialdia.*
- c) *Emandako laguntzei eta diru-laguntzei buruzko erabakiak, onuradunak eta diru-laguntzen helburua edo helburuak.*

2. *Era berean, Udalaren webgunean argitaratuko da, albiste moduan, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren iragarki-taula elektronikoa argitaratuko den informazio berdina (aurreko atalean aipatu berri dena) herritarrek unean-unean indarrean dauden diru-laguntza guztien berri jasotzeko eskubidea bermatzeko, gardentasuna sustatzeko eta kudeaketa hobetzeko.*

*Bizkaiko Aldizkari Ofizialean deialdien eta ebazpenen publikitatea egiteko, Diru-laguntzen Datu-base Nazionalaren bitartez egingo da, azaroaren 17ko 38/2003 Legeak 20.8 a) artikuluan xedatzen duenari men eginez.*

3. *Ermuko Udalaren, beraren erakunde autonomoen edo menpeko sozietate publikoen aurrekontuetan esleipen nominala duten diru-laguntzak Udalaren webguneko Gardentasunari buruzko ataleko «Hitzarmenak» sekzioan argitaratuko dira.*

g) Las excepciones al régimen general de pagos de las subvenciones o ayudas, si las hubiera.

### **Artículo 11. Publicidad de las subvenciones**

1. En el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico municipal se publicará:

- a) La aprobación de las Bases Reguladoras.
- b) La convocatoria de las ayudas o subvenciones.
- c) Las resoluciones de las ayudas o subvenciones concedidas, las personas beneficiarias y finalidad o finalidades de las subvenciones.

2. Asimismo se publicará en la web municipal como noticia la misma información que se deba publicar en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico del Ayuntamiento, mencionada en el apartado anterior, como medida para garantizar el derecho de los ciudadanos y ciudadanas a conocer todas las subvenciones convocadas en cada momento, fomentar la transparencia y mejorar la gestión.

La publicidad de las convocatorias y resoluciones en el Boletín Oficial de Bizkaia se llevará a cabo a través de la Base de Datos Nacional de Subvenciones, de conformidad con lo establecido en el artículo 20.8 a) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre.

3. Las subvenciones que tengan asignación nominativa en el Presupuesto General del Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos o sociedad pública dependiente, serán objeto de publicación en el ámbito de actuación referido a los



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### *Diru-laguntzen ordenantza orokorra*

HOJA 8.

*Esleipenak Diru-laguntzen Datu-base Nazionalen argitaratuko dira.*

4. *Diru-laguntzen Plan Estrategikoa onartzeko erabakia, planaren testu osoa eta beraren eguneratzeak eta urteko ebaluazio-txostenak Udalaren webguneko Gardentasun-atalean argitaratuko dira. Gainera, ordenamendu juridikoan unean-unean informazio- eta gardentasun-alorrean aurreikusten diren gainerako xedapenak ezarriko dira.*

5. *Jasotako laguntzen eta diru-laguntzen berri plazaratu beharko dute onuradunek, Gardentasunari, Informazio publikoa eskuratzeko bideari eta Gobernu onari buruzko abenduaren 9ko 19/2013 Legeak xedatutako terminoetan eta baldintzetan.*

*Lege horren 5.4 artikuluan aurreikusitako bidea erabiliz gero, Diru-laguntzen Datu-base Nazionalaz baliatu ahal izango da publizitate-betebeharrak betetzeko bide elektronikotzat.*

### **12. artikulua. Laguntzak eta diru-laguntzak esleitzeko irizpide orokorrak**

*Esleipenaren oinarri arautzaileetan adierazitako irizpideak erabiliko dira, betiere aintzat hartuta interes orokorra edo herritarrentzako baliagarritasuna, diruz lagundu ezean burutzeko zailtasun handiak izango lituzketen jarduerak izatea, eta laguntza edo diru-laguntza eskatu duen erakundearen ordezkagarritasuna.*

*Hori baloratzeko kontuan hartuko dira programaren edukia, haren jarraitutasuna eta egonkortasuna, onuradunaren*

“Convenios” de la sección específica de Transparencia, en la Web municipal.

En la Base de Datos Nacional de Subvenciones se publicarán las concesiones.

4. El acuerdo de aprobación del plan estratégico de subvenciones junto con el texto completo así como sus actualizaciones e informes anuales de evaluación, se publicarán en el apartado de Transparencia de la web municipal, siéndole de aplicación asimismo cualesquiera otras disposiciones en materia de información y transparencia previstas en cada momento en el ordenamiento jurídico.

5. Las personas beneficiarias deberán dar publicidad de las subvenciones y ayudas percibidas en los términos y condiciones establecidos en la Ley 19/2013, de 9 de diciembre, de transparencia, acceso a la información pública y buen gobierno.

En el caso de que se haga uso de la previsión contenida en el art. 5.4 de la citada Ley, la Base de Datos Nacional de Subvenciones, servirá de medio electrónico para el cumplimiento de las obligaciones de publicidad.

### **Artículo 12. Criterios generales para la asignación de ayudas o subvenciones**

Los criterios serán los señalados en las bases reguladoras de la concesión atendiendo al grado de interés general o utilidad ciudadana, que se trate de actividades que sin subvención serían de difícil ejecución y la representatividad de la entidad solicitante de la ayuda o subvención.

Se valorará a través de criterios relativos al contenido del programa, la continuidad y estabilidad de mismo, la

*partaidetza eta laguntza eta ekimenaren gizarte-interesa.*

### **13. artikulua. Diruz lagundutako jardueren finantzaketa**

*1. Emandako laguntzak eta diru-laguntzak beste edozein laguntza edo diru-laguntzarekin bateragarriak izango dira.*

*2. Diru-laguntzen zenbatekoa ez da inolaz ere izango, bera bakarrik edo beste laguntza, diru-laguntza, sarrera edo baliabideekin batera, diruz lagundutako jardueraren kostua baino handiagoa.*

## **BIGARREN KAPITULUA**

### **Norgehiagokako laguntzak edo diru-laguntzak kudeatzeko prozedura**

### **14. artikulua. Emakidari buruzko prozedura**

*Diru-laguntzak emateko ohiko prozedura norgehiagokako araubidean izapidetuko da, aurkeztutako eskaeren konparazioaren bidez, horien arteko lehen tasun bat ezartzeko aurretik oinarri erregulatzaila ezarritako balorazio-izapideen arabera. Eta, deialdian ezarritako mugarekin (eskura dagoen kredituaren barruan), adjudikatuko dira, aipatutako irizpideei jarraiki, balorazio altuena izan dituzten eskaerak.*

*Nolanahi ere, diru-laguntza eskuratzeko gutxieneko puntu-kopurua lortu beharko da. Gutxieneko puntu-kopuru hori diru-laguntzan sartutako linea bakoitzaren oinarri arautzaileetan zehaztuko da.*

### **15. Artikulua. Datuak babesteko lege organikoa betetzea**

participación y colaboración de la persona beneficiaria y el interés social de la iniciativa.

### **Artículo 13. Financiación de las actividades subvencionadas**

1. La concesión de las ayudas o subvenciones será compatible con cualquier otro tipo de ayuda o subvención.

2. En ningún caso el importe de la subvención podrá ser de tal cuantía que, aisladamente o en concurrencia con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos, supere el coste de la actividad subvencionada.

## **CAPÍTULO SEGUNDO**

### **Procedimiento para la gestión de ayudas o subvenciones mediante concurrencia competitiva**

### **Artículo 14. Procedimiento de concesión**

El procedimiento ordinario de concesión de subvenciones se tramitará en régimen de concurrencia competitiva, mediante la comparación de las solicitudes presentadas, a fin de establecer una prelación entre las mismas de acuerdo con los criterios de valoración previamente fijados en las bases reguladoras, y adjudicar las subvenciones correspondientes, con el límite fijado en las mismas, dentro del crédito disponible.

Esto no obstante, para poder obtener una subvención se deberá alcanzar un número mínimo de puntos, que se establecerá en las bases reguladoras de cada una de las líneas de subvención incluidas en el mismo.

### **Artículo 15. Cumplimiento de la LOPD**





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### *Diru-laguntzen ordenantza orokorra*

HOJA 9.

1. *Diru-laguntzak emateko prozedura publizitate-printzipioaren menpe dago eta, ondorioz, laguntzak jasotzekotan, onuradunek onartu egin beharko dute eskabidean ematen dituzten datu pertsonalak tratatzea, diru-laguntzak emateko prozesuaren emaitzak edo esleipenak aldizkari ofizialetan, iragarkitauletan, Udalaren webgunean, Diru-laguntzen Datu-base Nazionalean eta beste hedabide batzuetan argitaratzeko.*

2. *Dena dela, Ermuko Udalak diru-laguntzak emateko deitzen dituen prozeduretan eskatzaileei horren berri ematen zaie eta, ondorioz, eskatzaileek eskabidea egiten duten unean baimena ematen dute beren datuak aipaturiko publizitate-asmorako erabiltzeko eta banku-erakundeei emateko, ordainketak eta kobrantzak egiteko asmoz.*

3. *Gauzak horrela, eskatzaileen baimena ez da beharrezkoa izango 11.2 artikuluan aipatzen den informazioa Diru-laguntzen Datu-base Nazionalean argitaratzeko.*

4. *Interesdunari informazioa eskuratzeko, zuzentzeko eta ezerezteko eskubidea ukatu ahal izango zaio, baldin eta eskubidea erabiliz gero, diru-laguntzen alorreko betebeharrak betetzeko jarduketa administratiboak oztopatzen badira edota interesduna egiaztatzeko eta kontrolatzeko jarduketan pean badago.*

#### **16. artikulua. Prozedura abian jartzea**

1. *Diru-laguntzak emateko prozedura beti ofizioz hasiko da, alkateak onetsitako*

1. El procedimiento de concesión de subvenciones está regido por el principio de publicidad, por lo que la participación en el mismo supone la aceptación por parte de las personas o entidades interesadas del tratamiento de los datos de carácter personal que faciliten en su solicitud, para las publicaciones en boletines oficiales, tablones de anuncios, página web municipal, la Base de Datos Nacional de Subvenciones y otros medios de difusión de los resultados o adjudicaciones practicadas en el proceso de concesión de subvenciones.

2. En cualquier caso, la participación en el procedimiento de concesión de subvenciones convocado por el Ayuntamiento de Ermua implica que la persona solicitante resulta informada y da su consentimiento tanto al tratamiento de sus datos para la finalidad de publicidad mencionada, como a su cesión a entidades bancarias para la realización de pagos y cobros.

3. En consecuencia, la cesión de datos de carácter personal que debe efectuarse para la publicación en la Base de Datos Nacional de Subvenciones, de la información mencionada en el artículo 11.2, no requerirá el consentimiento de las personas afectadas.

4. Se podrá denegar a la persona interesada el derecho de acceso, rectificación y cancelación cuando el mismo obstaculice las actuaciones administrativas tendentes a asegurar el cumplimiento de las obligaciones en materia de subvenciones y, en todo caso, cuando la persona afectada esté siendo objeto de actuaciones de comprobación o control.

#### **Artículo 16. Inicio del procedimiento**

1. El procedimiento para la concesión de subvenciones se iniciará siempre de

*deialdiaren bidez. Deialdiak, nahitaez, azaroaren 7ko 38/2003 Legearen 23.2 artikuluan xedatutako edukia jasoko du, eta Ordenantza honetan xedatutako ere errespetatu beharko du.*

*2. Alkatetzaren Idazkaritzari dagokio jarduketa administratiboen kudeaketa, laguntzen edo diru-laguntzen deialdia abiarazi eta argitaratzen den arte.*

*3. Alkatetzak diru-laguntzen deialdia onartu edo zuzenean eman baino lehenago, kreditu egokia eta nahikoa dagoela egiaztatu beharko du. Horretarako, kreditua atxikitze eskabidea (KA dokumentua) erabiliko du.*

#### **17. artikulua. Deialdiaren argitalpena**

*1. Deialdia Diru-laguntzen Datu-base Nazonalean, Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren iragarki-taula elektronikoan argitaratuko da, herritarrek unean-unean indarrean dauden diru-laguntza guztien berri izateko eskubidea bermatzeko, eta gardentasun- eta publizitate-printzipioak bultzatzeko.*

#### **18. artikulua. Eskaerak aurkeztea**

*1. Hogei laneguneko epea egongo da laguntzetarako eta diru-laguntzetarako eskabideak aurkezteko, deialdia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratzen den egunetik zenbatzen hasita.*

*2. Ermuko Udalak deitutako laguntzetara eta diru-laguntzetara aurkeztzen diren pertsona juridikoek edo nortasun juridikorik gabeko erakundeek bide elektronikoak erabili beharko dituzte eskabideak aurkezteko.*

oficio, mediante convocatoria aprobada por el Alcalde o Alcaldesa, que tendrá necesariamente el contenido establecido en el artículo 23.2 de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre y se ajustará a lo dispuesto en la presente Ordenanza.

2. Corresponde a la Secretaría de Alcaldía la gestión de las actuaciones administrativas necesarias desde la apertura hasta la publicación de la convocatoria de ayudas o subvenciones.

3. Previa a la aprobación por la Alcaldía de la convocatoria de subvenciones o a su concesión directa, se deberá realizar la comprobación de existencia de crédito adecuado y suficiente mediante solicitud de retención de crédito documento RC.

#### **Artículo 17. Publicación de la convocatoria**

1. La convocatoria se publicará en la Base de Datos Nacional de Subvenciones, en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico del Ayuntamiento, para garantizar el derecho de los ciudadanos y ciudadanas a conocer todas las subvenciones convocadas en cada momento y para contribuir a los principios de publicidad y transparencia.

#### **Artículo 18. Presentación de solicitudes**

1. El plazo de presentación de las solicitudes de ayudas o subvenciones será de veinte días hábiles, contados a partir del día siguiente al de la publicación de la convocatoria en el Boletín Oficial de Bizkaia.

2. Las personas jurídicas o entidades sin personalidad jurídica presentarán sus solicitudes en las convocatorias de subvenciones o ayudas que realice el Ayuntamiento de Ermua por medios electrónicos.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 10.

3. *Interesdunen eskabideekin batera, honako hau gutxienez aipatzen duten agiri edo informazioak entregatuko dira, dena delako laguntzen edo diru-laguntzen arau erregulatzailleak edo deialdiak aipatzen duenaz gain:*

- a) *Pertsona juridikoen edo nortasun juridikorik gabeko erakundeek: identifikazio fiskaleko zenbakia; pertsona fisikoen: nortasun-agiri nazionalaren zenbakia.*
- b) *Egin beharreko programaren edo jardueraren proiektu xehakaturia.*
- c) *Sarreraren eta gastuen aurrekontu banakaturia.*
- d) *Dagokionean, egiteko tokiak eta egunak.*
- e) *Parte hartuko dutenen edo onuradunen gutxi gorabeherako kopurua.*
- f) *Eskabidearen dokumentazioa Udalaren webgunean argitaratzeko baimen-adierazpena, baliabide publikoen kudeaketan gardentasuna sustatzeko helburuarekin.*

4. *Eskatzaileak eskabidea aurkezten duenean, berariaz onartzen du organo kudeatzaileak Zerga Administrazioari eta Gizarte Segurantzaren Diruzaintza Nagusiari beharrezko egiaztagiria eskatzea.*

#### **19. artikulua. Prozeduraren instrukzioa**

1. *Alorreko zuzendaria edo teknikari arduraduna izango da deitutako laguntza edo diru-laguntzen tramitazio eta kudeaketaren arduradun zuzena, beraren esku egongo da, beraz, prozeduraren*

3. Las solicitudes de las personas interesadas acompañarán los documentos e informaciones que, sin perjuicio de lo que se determine en la norma reguladora o convocatoria de ayudas o subvenciones de que se trate, tendrá el contenido mínimo siguiente:

- a) Número de código de identificación fiscal para las personas jurídicas o entidades sin personalidad jurídica; o número del DNI si se trata de personas físicas.
- b) Proyecto detallado del programa o actividad a realizar.
- c) Presupuesto desglosado de ingresos y gastos del programa o actividad a realizar.
- d) Lugares y fechas de celebración, en su caso.
- e) Número previsible de personas participantes o beneficiarias.
- f) Declaración de aceptación de la publicación en la web municipal, de la documentación de solicitud como medida de fomento de la transparencia en la gestión de los recursos públicos.

4. La presentación de la solicitud por parte de la persona solicitante conllevará la autorización al órgano gestor para recabar los certificados a emitir por la Administración Tributaria, correspondiente y por la Tesorería General de la Seguridad Social.

#### **Artículo 19. Instrucción del procedimiento**

1. Será la Dirección de Área o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión, la persona responsable directa de la tramitación de las subvenciones convocadas, en las fases de instrucción del

*instrukzioa, ebaluazio-txostenak egitea, 38/2003 Legearen 22.1 artikulua aipagai duen organoari ebaluaziorako proposamena egitea, eta onuradunek aurkeztutako justifikazioak balidatzea.*

## **20. artikulua. Dokumentazioa aurkeztea**

*1. Oro har, Administrazioaren erabakia osatzeko eta kasu zehatz bakoitza ebazteko ezinbestekoak diren dokumentuak baino ezin izango dira eskatu, eta betiere Udalak bere kabuz lortzerik ez badu.*

*2. Eskatutako dokumentuak aurretiaz udal-administrazioaren esku badaude, ez da beharrezkoa izango atzera ere ematea.*

*3. Dokumentua lortzeko ezintasun materiala badago, organo eskudunak dokumentuak aurkezteko agin diezaiokie eskatzaileari, edota, bestela, beste bitarteko batzuen bidez frogatzen ditzala dokumentuak aipagai dituen baldintzak, eta betiere ebazpen-proposamena egin baino lehenago.*

*4. Beste administrazio publiko batzuen esku dauden dokumentuetarako irispidea edo datuak ematea denean, interesdunak eskubidea du administrazio jardulearen esku dauden edo beste edozein administrazio egin dituen dokumentuak ez aurkezteko. Administrazio jarduleak dokumentu horiek kontsultatu edo eskatu ahal izango ditu, interesduna horren aurka agertzen ez bada.*

*5. Administrazio publikoek elektronikoki bildu beharko dituzte dokumentuak, beren sare korporatibo bidez edo datu-bitartekaritzako plataformei edo horretarako gaitutako beste sistema elektronikoko batzuei kontsulta eginez.*

procedimiento, emisión de informes de evaluación, propuesta de evaluación al órgano a que se refiere el artículo 22.1 de la Ley 38/2003 y validación de la justificación presentada por los/as beneficiarios/as.

## **Artículo 20. Aportación de documentación**

1. Con carácter general, sólo podrán exigirse los documentos o datos que sean estrictamente necesarios para conformar la voluntad de la Administración y resolver en cada caso concreto y que el Ayuntamiento no pueda obtener por sus propios medios.

2. Si los documentos exigidos ya estuvieran en poder de la administración municipal no será necesario volver a aportarlos.

3. En los supuestos de imposibilidad material de obtener el documento, el órgano competente podrá requerir a la persona solicitante su presentación, o, en su defecto, la acreditación por otros medios de los requisitos a que se refiere el documento, con anterioridad a la formulación de la propuesta de resolución.

4. Tratándose del acceso a documentos o la aportación de datos que ya estén en poder de otras administraciones públicas, la persona interesada tiene derecho a no aportar documentos que ya se encuentren en poder de la Administración actuante o hayan sido elaborados por cualquier otra Administración. La administración actuante podrá consultar o recabar dichos documentos salvo que el interesado se opusiera a ello.

5. Las Administraciones Públicas deberán recabar los documentos electrónicamente a través de sus redes corporativas o mediante consulta a las plataformas de intermediación de datos u otros sistemas electrónicos habilitados al



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 11.

efecto.

#### **21. artikulua. Dokumentazioa eskatzea**

*Eskabideak aurkezteko epea amaitu ostean, eta dokumentuak lehenengo bider aztertu eta gero, partaideei esango zaie falta den dokumentazioa ekar dezatela, baldin eta eskatutako dokumentazio guztia ekarri ez badute; edota aurkeztutako eskabideak hobeto ulertzeko beharrezkotzat jotzen diren datu osagarriak ekar ditzatela, hala badagokio. Horretarako hamar eguneko epe luzaezina izango dute gehienez. Eskaerari erantzuten ez badiote, eskabidea bertan behera utzi dutela joko da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoaren eta Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 68. artikuluan aurreikusita dagoen moduan idatzitako ebazpenaren ondoren.*

#### **22. artikulua. Balorazio-txostenerako proposamena**

1. Alorreko zuzendariak edo tramitazioaz edo kudeaketaz arduratzen den teknikariak aurkeztu diren eskabideak aztertuko ditu, eta txosten batean ebatzi beharko du zer ekimen bultzatuko dituen Ermuko Udalak (ekimen osoa edo haren zati bat).

2. Balorazioa egiteko, oinarri arautzaileetan zehaztu diren puntuazio-irizpideak erabiliko dira.

*Erabakia hartzeko beharrezkotzat jotzen dituen edota diru-laguntza arautzeko arauak eskatzen dituzten txosten guztiak eskatuko ditu. Dokumentuak eskatzen dituenean, eta hala badagokio, ekarri*

#### **Artículo 21. Requerimiento de documentación**

Una vez finalizado el plazo de entrega de solicitudes, y tras el primer estudio de las mismas, se requerirá a las personas participantes que subsanen la documentación que se considere necesaria, en caso de que no hubieran presentado toda la información requerida, o, en su caso, datos complementarios que se estimen necesarios para una mejor comprensión de las solicitudes presentadas, en el plazo máximo e improrrogable de diez días, con indicación de que si no se diera cumplimiento a este requerimiento se tendrá por desistida su solicitud, previa resolución que deberá ser dictada en los términos previstos en el artículo 68 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

#### **Artículo 22. Propuesta de Informe de valoración.**

1. La Dirección de Área o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión estudiará las solicitudes presentadas para determinar en su propuesta de informe qué iniciativas serán apoyadas, de forma total o parcial, por el Ayuntamiento de Ermua.

2. La valoración se llevará a cabo aplicando los criterios de puntuación que hayan sido establecidos en las Bases Reguladoras.

Pedirá cuantos informes estime necesarios para resolver o que sean exigidos por las normas que regulan la subvención. En la petición se hará constar, en su caso, el carácter determinante de

*beharreko txostenak ezinbestekoak direla adierazi beharko du.*

*3. Balorazio horren ondorioak aintzat hartuta, arlo sustatzailearen zuzendariak edo laguntzak izapidetzeaz edo kudeatzeaz arduratzen den teknikariak zerrenda bat egingo du, lehentasun-ordenan jarrita diruz laguntzeko proposatzen dituen eskabideak. Ordena hori zehazteko motibazioak justifikatu eta baztertutako ekimenak baztertzeko arrazoiak argitu behar izango ditu.*

*4. Eskatutako zenbateko osoa jardunbide horretarako esleitu den zenbatekoa baino handiagoa bada, oinarri arautzaileetan zehaztutako gutxieneko puntuazioa gainditu eta prozeduran onartu diren eskatzaile guztien arteko hainbanatzea eginez banatuko da eskura dagoen zenbatekoa. Horretarako,  $P/T \times N$  formula erabiliko da, izanik: P: eskura dagoen aurrekontu-partida; T: eskatzaile guztiek guztira lortu dituzten puntu-kopurua; eta N: onuradun bakoitzak lortutako puntu-kopurua.*

*5. Txostenerako proposamen berean jasoko da, labur eta argi, aurkeztutako eskabide bakoitzaren edukia: proiektuaren izenburua, eskatutako zenbatekoa, aurkeztu duen pertsona eta proiektua burutuko duena, proiektuaren deskribapena eta beraren bidez lortu nahi diren helburu nagusiak.*

*6. Banakako balorazio-txostenerako proposamena hoguei egunean emango da, gehienez, eskabideak aurkezteko epea amaitu eta biharamunetik zenbatzen hasita.*

## **23. artikulua. Tokiko Gobernu Batzarraren txostena**

*1. Balorazio-txostenerako proposamena egin ondoren, instrukzio-*

*aquello informes que sean preceptivos.*

3. Con los resultados de esa valoración, el/la Director/a del Área promotora o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión de las ayudas establecerá una lista donde aparezcan, por orden prioritario, las solicitudes que propone para ser apoyadas económicamente. Justificará las motivaciones que han llevado a fijar ese orden y qué razones han llevado a desestimar el resto de las iniciativas presentadas.

4. Cuando el importe total solicitado sea superior a la cantidad asignada para determinada línea de actuación, se distribuirá el importe global mediante prorrateo entre todas las personas solicitantes admitidas en el procedimiento por superar la puntuación mínima exigible establecida en las Bases Reguladoras, para lo que se aplicará la fórmula  $P/T \times N$ , siendo: P: partida presupuestaria disponible; T: suma total de los puntos obtenidos por todas las personas solicitantes; y N: número de puntos obtenidos por la persona beneficiaria.

5. En el mismo informe-propuesta se recogerá de manera sucinta y clara los contenidos de todas y cada una de las solicitudes presentadas: título del proyecto, cantidad solicitada, persona que la presenta y la que lo llevará a cabo, descripción del proyecto y objetivos principales que se persiguen con el mismo.

6. El informe-propuesta de valoración individual se emitirá en el plazo máximo de veinte días, contados a partir del día siguiente al de finalización del plazo de presentación de solicitudes.

## **Artículo 23. Emisión de informe por la Junta de Gobierno Local.**

1. Una vez realizado el informe-propuesta de valoración el órgano instructor



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 12.

organoak Tokiko Gobernu Batzordera eramango du proposamena, berak egingo baitu balorazio-batzordearen lana.

2. Laguntzak edo diru-laguntzak izapidetzen jarraitu aurretik, Tokiko Gobernu Batzordeak, balorazio-batzordearen lanetan, proposamenen inguruko datu gehiago edo argibideak emateko eskatu ahalko dio instruktoreari.

3. Tokiko Gobernu Batzordeak, balorazio-batzordearen lanetan, deialdiaren emaitza zehazteko txostena emango du, instruktoreak aurkeztutako ebaluazio-txostena aztertu ostean eta deialdiaren irizpideekin bat.

#### **24. artikulua. Alkatearen Dekretua, deitutako laguntzak edo diru-laguntzak esleitzeko**

Alkateak, alkateordeak edo zinegotzi ordezkariak dekretu bidez onartuko du deitutako laguntzak edo diru-laguntzak onartzeko erabakia, eta Udaleko kontu-hartzaitzari jakinaraziko dio, indarrean dagoen udal-aurrekontuan dagokion partidaren kargura lotzeko gastua.

#### **25. artikulua. Ebazpena jakinaraztea**

Prozeduraren ebazpena interesdunei jakinaraziko zaie, Herri Administrazioetako Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen 40. artikuluan araberak. Aipatutako jakinarazpena edo argitalpena adierazitako legearen 42. eta 43. artikuluan ezarritako xedapenen arabera egingo da, interesdunek beharrezko irizten dituzten helegite administratibo edo judizialak aurkez dituzaten.

elevatorá esta propuesta a la Junta de Gobierno Local que actuará como comisión de valoración.

2. La Junta de Gobierno Local, actuando como comisión de valoración, podrá solicitar a la persona instructora la ampliación o aclaración de los extremos de la propuesta que estime necesarios, como paso previo para la continuidad de la tramitación de las ayudas o subvenciones.

3. La Junta de Gobierno Local, actuando como comisión de valoración, tras el estudio del informe de evaluación presentado por la persona instructora, de acuerdo con los criterios fijados en la convocatoria, emitirá un informe en el que se concretará el resultado de la misma.

#### **Artículo 24. Decreto de Alcaldía de concesión de las ayudas o subvenciones convocadas**

El Alcalde o Alcaldesa, Teniente de Alcalde o Alcaldesa, Concejal o Concejala Delegada adoptará mediante Decreto la resolución en cuya virtud se apruebe la concesión de las ayudas y subvenciones convocadas y se comunicará a la Intervención Municipal para que se comprometa el gasto con cargo a la partida correspondiente del Presupuesto municipal vigente.

#### **Artículo 25. Notificación de la resolución**

La resolución del procedimiento se notificará a las personas interesadas de acuerdo con lo previsto en el artículo 40 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas. La práctica de dicha notificación o publicación se ajustará a las disposiciones contenidas en los artículos 42 y 43 de la citada ley, a fin de que las personas interesadas puedan interponer los recursos administrativos o judiciales que

## **26. artikulua. Udal-talde politikoei esleipenen informazioa ematea**

*Emandako eta ukatutako laguntzen berri emango zaie zinegotziei, udaleko gobernu-organoen kontrola eta fiskalizazioa hobetu eta errazte aldera. Horretarako, Udaleko Gai Orokorren eta Osoko Bilkuraren Informazio Batzordearen gai-zerrendan sartuko da informazioa.*

## **27. artikulua. Ebazpena emateko epea**

1. *Prozedura ebazteko eta jakinarazteko epea hiru hilabetekoa izango da, gehienez ere. Deialdia argitaratzen den egunetik aurrera zenbatuko da epea, salbu eta deialdiak berak ondorengo data batera atzeratzen badu bere eragina.*

2. *Epe horretan interesdunei ebazpenaren berri eman ezean, eskabidea ezetsizat hartu beharko da, administrazioaren isiltasunez.*

## **28. artikulua. Emandako eta ukatutako diru-laguntzak argitaratzea**

1. *Emandako eta ukatutako laguntzak eta diru-laguntzak argitaratuko ditu arloko zuzendariak edota deitutako laguntzen edo diru-laguntzen kudeaketa administratiboaz arduratzen den teknikariak Diru-laguntzen Datu-base Nazionalean, Ermuko Udalaren laguntzak eta diru-laguntzak emateko prozeduraren publizitate- eta gardentasun-printzipioa bermatzeko.*

estimen pertinentes.

## **Artículo 26. Información de la concesión a los grupos políticos municipales**

Con el objeto de mejorar y facilitar el ejercicio de la función de control y fiscalización a los órganos de gobierno, se informará a los concejales o concejalas de la concesión o denegación de las ayudas o subvenciones convocadas mediante la inclusión de esta información en el orden del día de la Comisión informativa de Asuntos Generales y de Pleno.

## **Artículo 27. Plazo de resolución**

1. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento no podrá exceder de tres meses. El plazo se computará a partir de la publicación de la correspondiente convocatoria, salvo que la misma posponga sus efectos a una fecha posterior.

2. El vencimiento del plazo máximo sin haberse notificado la resolución legítima a las personas interesadas es suficiente para entender desestimada por silencio administrativo la solicitud de concesión de la subvención.

## **Artículo 28. Publicación de las subvenciones concedidas y denegadas**

1. El/La Director/a de Área o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión responsable de la gestión administrativa de las ayudas o subvenciones convocadas procederá a la publicación de las ayudas o subvenciones concedidas y denegadas en la Base de Datos Nacional de Subvenciones, a fin de garantizar la publicidad y transparencia del procedimiento de concesión de ayudas o subvenciones en el Ayuntamiento de Ermua.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 13.

2. Laguntzak eta diru-laguntzak onartzen dituen erabakiak oso-osorik argitaratuko dira Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren Iragarki-taula elektronikoan. Deialdia, programa eta laguntza egotziko zaion aurrekontu-kreditua, onuraduna, emandako zenbatekoa eta laguntzaren edo diru-laguntzaren helburua edo helburuak argitaratuko dira, bai eta eskabidea ukatu zaien pertsonen nortasuna ere, berariaz adierazita laguntza ukatzeko arrazoiak.

3. Dena dela, honako kasu hauetan ez da nahitaezkoa izango laguntzen eta diru-laguntzen berri argitaratzea Bizkaiko Aldizkari Ofizialean eta Udalaren Iragarki-taula ofizialean:

- a) Lege-mailako arau batek derrigorrez agintzen badu zenbateko jakin bat onuradun jakin bati ematea.
- b) Diru-laguntza jasotzen duen pertsonaren datuak argitaratuz, onuradunaren errespetua, ohorea edo intimitate pertsonala edo familiarra urratzen bada, Ohorerako, Norberaren eta Familiaren Intimitaterako, eta Norberaren Irudirako Eskubidearen Babes Zibilarri buruzko maiatzaren 5eko 1/1982 Lege Organikoak xedatutakoaren arabera.

### 29. artikulua. Emandako diru-laguntzak justifikatzea

1. Gastua zuritzeko derrigorrezkoa izango da onuradunak kontuak ematea, eta bere ardura izango da gastua egin izanaren frogagiriak edo diru-laguntza publikoaren xedea bete dela frogatzen duen balio juridikodun edozein dokumentu kontuei eranstea. Kontu zuritzailearen forma eta

2. Se harán públicos en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico municipal los acuerdos íntegros por los que se apruebe la concesión de las ayudas y subvenciones convocadas, con exposición de la convocatoria, el programa y crédito presupuestario al que se imputen, persona beneficiaria, cantidad concedida y finalidad o finalidades de la ayuda o subvención, así como la identificación de las personas a quienes se desestime la solicitud, con expresión de los motivos que justifican o motivan la denegación.

3. Esto no obstante, no será necesaria la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia y en el Tablón de anuncios electrónico municipal con ocasión de la concesión de las ayudas y subvenciones en los supuestos siguientes:

- a) Cuando el otorgamiento y cuantía, a favor de persona beneficiaria concreta, resulten impuestos en virtud de norma de rango legal.
- b) Cuando la publicación de los datos de la persona beneficiaria en razón del objeto de la subvención pueda ser contraria al respeto y salvaguarda del honor, la intimidad personal y familiar de las personas físicas en virtud de lo establecido en la Ley Orgánica 1/1982, de 5 de mayo, de protección civil del derecho al honor, a la intimidad personal y familiar y a la propia imagen, y haya sido previsto en su normativa reguladora.

### Artículo 29. Justificación de las subvenciones

1. La rendición de la cuenta justificativa constituye un acto obligatorio de la persona beneficiaria, en la que se deben incluir, bajo responsabilidad de la persona declarante, los justificantes de gasto e ingreso o cualquier otro documento con validez jurídica que permitan acreditar el

*berori aurkezteko epea diru-laguntza publiko hori arautzen duten oinarrietan zehaztuko dira.*

*2. Kontuan, osorik edo diru-laguntzaren zati batez finantzatu diren jardueren aitortpena jaso beharko da, bai eta horien kostua ere, egindako gastu eta diru-sarrera guztiak banakatuta. Kontua jarduera egiteko epea amaitu eta hilabeteko epean aurkeztu beharko da.*

*3. Gastuak egiaztatzeko, ordainagiriak eta, ordainagiriaren pareko balio egiaztatzailea izanik, merkataritzako trafiko juridikorako balioa edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako agiriak erabiliko dira.*

*Bereziki, pertsona fisikoek emandako hartu-agiriaren bidez emandako egiaztagiriei dagokienez, urtean metatutako zenbatekoa 300€-tik beherakoa bada, ez da beharrezkoa izango PFEZaren atxikipena ezartzea. Hortik gorako zenbatekoei dagokienez, ordea, diru-laguntza jaso duen erakunde ordaintzaileak dagokion atxikipena egin beharko du, ondoren Foru Ogasunaren aurrean aitortzeko, hori guztia kontrakoa xedatzen duen lege-araurik ez badago.*

*Ibilgailu partikularrean egindako garraio-gastuak diruz laguntzeko modukoak badira, 0,29€ ordainduko dira kilometro bakoitzeko, baina ibilgailu bakoitza gutxienez lau partaidek erabili dutela egiaztatu beharko da.*

*Egindako gastutzat joko da justifikazio-epea amaitu aurretik benetan ordaindutakoa, beti ere egoki egiaztatuta badago.*

*4. Gastuen egiaztapena faktura elektronikoen bitartez ere egin ahal izango da, baldin eta zerga-esparruan onartuak izateko baldintzak betetzen badituzte.*

cumplimiento del objeto de la subvención pública.

2. La cuenta deberá incluir declaración de las actividades realizadas que han sido financiadas total o parcialmente con la subvención y su coste, con el desglose de cada uno de los gastos incurridos e ingresos efectuados, y su presentación se realizará en el plazo de un mes desde la finalización del plazo para la realización de la actividad.

3. Los gastos se acreditarán mediante facturas y demás documentos de valor probatorio equivalente con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa.

En particular, los justificantes consistentes en recibís emitidos por personas físicas cuyo importe acumulado anual sea inferior a 300 € no será necesario aplicar retención del IRPF y para importes superiores se deberá realizar la correspondiente retención por parte de la entidad pagadora beneficiaria de la subvención y deberá ser objeto de posterior declaración ante la Hacienda Foral, todo ello salvo disposición legal en contrario.

En el caso de que los gastos de desplazamiento en vehículo particular sean subvencionables se abonará a razón de 0,29€/Km, debiéndose acreditar su utilización por al menos 4 participantes por cada vehículo.

Se considerará gasto realizado el que ha sido efectivamente pagado con anterioridad a la finalización del plazo de justificación, debiendo ser acreditado tal extremo.

4. La acreditación de los gastos también podrá efectuarse mediante facturas electrónicas, siempre que cumplan los requisitos exigidos para su aceptación en el



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### *Diru-laguntzen ordenantza orokorra*

HOJA 14.

ámbito tributario.

5. *Jarduerak finantzatzeko, diru-laguntza ez ezik norberaren funtsak edo beste diru-laguntza edo baliabide batzuk ere erabili badira, halakoen zenbatekoa eta jatorria egiaztatu beharko dira justifikazioan, baita lagundutako jardueretan nola ezarri diren ere.*

### **30. artikulua. Frogagiriak entregatzea**

1. *Diruz lagundutako jarduerak, proiektuak eta ekintzak burutu ostean, onuradunek jarraipen-txostena aurkeztu beharko dute, bertan jasota aurreikusitako jarduerak burutu dituztela, baita proiektuaren balorazio orokorra ere.*

2. *Ondorio horretarako, Udalak dokumentazio normalizatua lagako du interesdunen esku, laguntza edo diru-laguntza jaso zuten proiektua, programa edo jarduera egin dutela egiaztatzeko.*

*Dokumentazio horretan sartu beharko da informazio orokorra edo proiektu, programa edo jarduera jakin horri dagokion txostena, bai eta hari buruzko informazio ekonomikoa ere, berak eragin dituen diru-sarrerak eta gastuak ere zehaztuta.*

3. *Diruz lagundutako proiektu edo ekintzek helburuak bete eta aurreikusitako emaitzak lortu dituzten jakitea da dokumentazio horren helburua. Diruz lagundutako proiektua edo ekintza burutu delako justifikazioak eta jarraipen-txostenak emateko epea aurreratu nahi duten pertsonak (ekintzaren ezaugarriak halaxe eskatzen duelako), ez dute horretarako epe-mugaren zain egon beharrik edukiko.*

5. Cuando las actividades hayan sido financiadas, además de con la subvención, con fondos propios u otras subvenciones o recursos, deberá acreditarse en la justificación el importe, procedencia y aplicación de tales fondos a las actividades subvencionadas.

### **Artículo 30. Entrega de documentación justificativa**

1. Una vez que las actividades, proyectos o acciones subvencionadas hayan finalizado, las personas beneficiarias deberán presentar la memoria de seguimiento en la que quede reflejado el cumplimiento de las acciones previstas y la valoración general del proyecto.

2. A este efecto, ponemos a disposición de las personas interesadas la documentación normalizada para que puedan justificar la realización del proyecto, programa o actividad para la que recibieron la correspondiente ayuda o subvención.

Esta documentación incluye tanto la información general o memoria referida al proyecto, programa o actividad, como a la información económica de la misma, con especificación de los ingresos y de los gastos generados por aquélla.

3. El objetivo de esta documentación es comprobar si los proyectos o acciones subvencionadas han cumplido con los objetivos fijados y han obtenido los resultados esperados. Las personas que decidan adelantar el plazo de entrega de las justificaciones y seguimiento del proyecto o acción subvencionada, porque así lo requiera las características de la misma, no tendrán que esperar a cumplir el plazo máximo previsto a tal efecto.

### **31. artikulua. Banan-banako ebaluazio-txostena**

1. Arloko zuzendariak edo laguntzak edo diru-laguntzak tramitatzeaz eta kudeatzeaz arduratzen den teknikariak aztertuko du onuradunek emandako informazio guztia, emandako laguntzen eta diru-laguntzen espedientea amaitutzat jotzeko.

*Aurkeztutako justifikazioan gabeziak egonez gero, 10 eguneko epea emango da hori konpontzeko.*

*Diru-laguntzaren justifikazioa aurkezten ez bada edo epez kanpo ematen bada, ordaindutako zenbatekoa itzultzeko prozedura ipiniko da abian.*

2. Diruz lagundutako jardueren eta ekimenen banan-banako txostenean jasoko da hasierako proiektuaren datuen laburpena, bai eta lortutako emaitzekiko alderaketa ere.

3. Diru-laguntzak kudeatzen dituen arloko zuzendariak edo diru-laguntzez arduratzen den teknikariak azken ebaluazio-txostena idatziko du 20 egunean, diruz lagundutako proiektua edo ekimena finkatutakoaren arabera burutu den argitzeko.

*Epe hori beste 10 egunetz ere luza daiteke, baldin eta aurkeztutako dokumentazioa osatzeko eskaera egin bada.*

4. Alor ekonomikoari dagokionez, txostenak diruz lagundutako jarduera, proiektu edo ekintza osoaren justifikazioa jaso beharko du. Hori egiaztatzeko, ordainagiriak eta, ordainagiriaren pareko balio

### **Artículo 31. Informe de evaluación individual**

1. La Dirección del Área gestora o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión de las ayudas o subvenciones estudiará toda la información que haya sido entregada por las personas beneficiarias, para poder dar por terminado el expediente de concesión de las ayudas o subvenciones otorgadas en el mismo.

En el caso de que la justificación presentada contenga deficiencias, se concederá un plazo de 10 días para su subsanación.

La presentación fuera de plazo o no presentación de la justificación de la subvención dará lugar al procedimiento de reintegro del importe abonado.

2. El informe individual, tanto para los proyectos como para las actividades e iniciativas subvencionadas, contendrá un resumen de los datos del proyecto inicial y su comparación con los resultados que se han obtenido.

3. El informe de evaluación final, emitido en un plazo de 20 días, redactado por el/la Director/a del Área gestora o Técnico/a responsable de la tramitación o gestión de ayudas o subvenciones establecerá si el proyecto o iniciativa subvencionada se ha desarrollado y cumplido según lo establecido.

Este plazo puede ser objeto de ampliación, hasta en 10 días, en el caso de que se haya solicitado subsanación de la documentación presentada.

4. En lo que al ámbito económico se refiere, el informe deberá contener la justificación de la totalidad de la actividad, proyecto o acción objeto de la ayuda o subvención concedida que se acreditará



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 15.

*egiaztatzailea izanik, merkataritzako trafiko juridikorako balioa edo eraginkortasun administratiboa duten gainerako agiriak erabiliko dira, diru-sarreraren zerrenda batekin batera.*

*5. Horren ondorioz erabakiko da diru-laguntza jaso duen pertsona fisikoak edo juridikoak adostutako bigarren ordainketa eskuratu ahal duen, egindako lehen ordainketa osorik edo zati bat itzultzeko eskatuko zaion, edo bigarren ordainketa osorik edo zati bat ukatuko zaion, diru-laguntzaren xedea egiaztatzeko ziurtagiriak falta zaizkiolako.*

#### **32. artikulua. Alkatearen Dekretua, banan-banakako ebaluazioa onartu eta bigarren ordainketa agintzeko**

*Alkateak, alkateordeak edo zinegotzi ordezkariak dekretu bat kaleratuko du, honako hauek erabakitzeko:*

- Laguntza edo diru-laguntza emateko behar diren egiaztagiriri guztiak eman badira, emandako diru-laguntzaren bigarren zatia ordaintzea.*
- Bigarren ordainketa emateko behar diren egiaztagiririak eman ez badira, osorik (baldin eta zenbateko horri lotutako inolako egiaztagiririk ekarri ez badu) edo zati bat bertan behera lagatzea (benetan egiaztatu dena soilik ordainduko da, eta gainerako zatia ukatu).*
- Lehenengo zatiari lotutako egiaztagiririak falta badira, ordaindutakoa osorik edo zati bat itzultzeko eskatuko da, aintzat hartuta zenbateko horren zer zati egiaztatu den eta bigarren ordainketa*

mediante la presentación de una relación de facturas numeradas, así como de todos los documento de pago soporte de las operaciones y demás documentos de valor probatorio equivalente con validez en el tráfico jurídico mercantil o con eficacia administrativa junto con una relación de los ingresos.

5. En consecuencia, se valorará si la persona física o jurídica beneficiaria de la subvención puede obtener el pago de la segunda parte de lo acordado, si se le solicita el reintegro del primer pago total o parcialmente o si se le anula total o parcialmente el segundo pago, por falta de los justificantes que avalen el objeto de la subvención.

#### **Artículo 32. Decreto de Alcaldía disponiendo el segundo pago y de aprobación de la evaluación individual**

El Alcalde o Alcaldesa, Teniente de Alcalde o Alcaldesa, Concejal o Concejala Delegada, adoptará mediante Decreto la resolución en cuya virtud:

- En caso de acreditación de todos los justificantes necesarios para la concesión de la ayuda o subvención se aprueba el pago de la segunda parte de la ayuda concedida.
- En caso de falta de aportación de justificantes necesarios para la concesión del segundo pago se proceda a la anulación del mismo de forma total (ningún justificante vinculado al importe correspondiente), o parcialmente (en cuyo caso sólo se efectuará el pago hasta lo realmente justificado, anulando el resto).
- En caso de falta de justificantes correspondientes a la concesión de la primera parte se procederá al reintegro total o parcial, dependiendo de la cuantía justificada y a la anulación del derecho a

*jasotzeko eskubidea bertan behera laga den.*

## **HIRUGARREN KAPITULUA**

### **Laguntza edo diru-laguntza izendunak edota zuzenean ematekoak kudeatzeko prozedura**

#### **33. artikulua. Zuzenean ematea**

1. *Laguntza edo diru-laguntza izendunak edota zuzenean ematekoak esleitzeko aukera egongo da, baldin eta Aurrekontu Orokorreko gastuen egoerorrian zehaztuta badaude beraien xedea, aurrekontu-zuzkidura eta onuraduna.*

2. *Laguntza edo diru-laguntza horiek emateko prozedura ofizioz abiaraz daiteke, edota interesdunak eskatuta bestela, eta diru-laguntza emateko erabakiaren bidez amaituko da. Prozedura dagokion lankidetzahitzarmenaren bidez artikulatuko da, nahitaez, hitzarmenak diru-laguntza emateko oinarri arautzaileen eginkizuna beteko baitu Diru-laguntzen Lege Orokorren ondorioetarako.*

#### **34. artikulua. Lankidetzahitzarmenak**

*Lankidetzahitzarmenak honako hauek jaso behar ditu:*

- a) *Diru-laguntzaren xedea eta onuradunak, aurrekontu-esleipenarekin bat.*
- b) *Diru-laguntzaren zenbatekoa eta gastua zer aurrekontu-kredituri egozten zaion. Onuradun bat baino gehiago badira, diru-laguntza beraien artean banakatu beharko da.*
- c) *Xede berera bideratutako beste diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabideekiko bateragarritasuna edo*

la obtención del segundo pago.

## **CAPÍTULO TERCERO**

### **Procedimiento para la gestión de ayudas o subvenciones nominativas o de concesión directa.**

#### **Artículo 33. Concesión directa**

1. Se podrán conceder subvenciones nominativas o mediante concesión directa cuando su objeto, dotación presupuestaría y persona beneficiaria se encuentren determinadas expresamente en el estado de gastos del Presupuesto General.

2. El procedimiento para la concesión de estas ayudas o subvenciones tanto puede iniciarse de oficio como a instancia de la persona interesada y terminará con la resolución de concesión que, necesariamente, se articulará a través del correspondiente convenio de colaboración, que tendrá el carácter de bases reguladoras de la concesión a efectos de lo dispuesto en la Ley General de Subvenciones.

#### **Artículo 34. Convenio de colaboración**

El convenio deberá incluir los siguientes extremos:

- c) Determinación del objeto de la subvención y de las personas beneficiarias, de acuerdo con la asignación presupuestaria.
- d) Crédito presupuestario al que se imputa el gasto y cuantía de la subvención, individualizada, en su caso, para cada persona beneficiaria si fuesen varias.
- e) Compatibilidad o incompatibilidad con otras subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad,



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 16.

*bateraezintasuna, jatorria edozein izan arren; hau da, Estatuko, Europar Batasuneko edo nazioarteko edozein administraziotatik, erakunde publikotatik edo pribatutatik etorri arren.*

d) *Diru-laguntzaren epeak eta ordainbideak, aurreordainketak eta konturako ordainketak egiteko aukera, bai eta, hala badagokio, onuradunek eman beharreko bermeen erregimena ere.*

e) *Onuradunak diruz lagundutako asmoa bete duelako eta jasotako fondoak erabili dituelako justifikazioa aurkezteko epea eta modua.*

#### **35. artikulua. Lankidetzaren hitzarmenei publikitate ematea**

1. *Udaleko sailek, erakunde autonomoek eta menpeko sozietateek Udalaren webgunera igorriko dituzte sinatuta dituzten lankidetzaren hitzarmenak, udalaren gardentasun-atalean argitara ditzaten.*

2. *Hitzarmenak webgunean argitaratuz, gainera, sinatutako hitzarmenen erregistro informatikoa osatu ahal izango da.*

3. *Esleipenak Diru-laguntzen Datu-base Nazionalean argitaratuko dira, ebazpena onartzen denean.*

#### **36. artikulua. Subsidiarioki aplikatu beharreko araudia**

1. *Laguntza eta diru-laguntza izendunak eta zuzeneko esleipenekoak arautzeko berariazko xedapenik zehazten ez bada, Diru-laguntzei buruzko Lege Orokorrean eta Ordenantza honetan aurreikusitakoa aplikatuko zaie, publikitate-eta lehia-printzipioen ezarpenari dagokionez*

procedentes de cualesquiera Administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

f) Plazos y modos de pago de la subvención, posibilidad de efectuar pagos anticipados y abonos a cuenta, así como el régimen de garantías que, en su caso, deberán aportar las personas beneficiarias.

g) Plazo y forma de justificación por parte de la persona beneficiaria del cumplimiento de la finalidad para la que se concedió la subvención y de la aplicación de los fondos percibidos.

#### **Artículo 35. Publicidad de los convenios de colaboración.**

1. Cada Área municipal y organismo autónomo o sociedad dependiente remitirá a la web municipal para su publicación, los convenios de colaboración que haya suscrito, en el apartado de transparencia municipal.

2. La publicación de los convenios en la web municipal servirá de registro informatizado de los convenios suscritos.

3. En la Base de Datos Nacional de Subvenciones se publicarán las concesiones en el momento en el que se apruebe la resolución.

#### **Artículo 36. Normativa de aplicación subsidiaria.**

1. Será de aplicación a las ayudas o subvenciones nominativas o de concesión directa, en defecto de normativa específica que regule su concesión, lo previsto en la Ley General de Subvenciones y en esta Ordenanza, salvo lo relativo a la aplicación de los principios de publicidad y

izan ezik.

2. *Bereziki, baliabide publikoak esleitzean eta erabiltzean objektibotasun-eta efizientzia-baldintza orokorrak bete beharko dira, eta horren arabera jokatu ematen diren laguntza eta diru-laguntza guztietan.*

## **LAUGARREN KAPITULUA**

### **Aurrekontua kudeatzeko prozedura**

#### **37. artikulua. Gastua eta ordainketak onestea**

1. *Diru-laguntzaren deialdia baino lehen edo zuzenean hura eman aurretik, gastua onetsi beharko da, aurrekontu-exekuzioari buruzko arauaren arabera.*

2. *Diru-laguntza ematearen ebazpenak dagokion gastuaren konpromisoa dakar.*

#### **38. artikulua. Diru-laguntzak kontuhartzaileari jakitera ematea**

1. *Laguntza edo diru-laguntza emateko ebazpena egin ondoren, eta alderdi interesdunei egin beharreko jakinaraztearekin batera, udaleko kontuhartzaitzari, 3 eguneko epean egindako emakidaren berri emango zaio, pertsona edo erakunde onuradunen identifikazio-datuak eta ordainketa gauzatzea ahalbidetzen duten gainerako datuak helaraziz.*

*Ebazpena jakinarazi eta hurrengo egunetik aurrera, Kontuhartzaitzak 10 eguneko epea izango du ordainketa eraginkorra egiteko.*

concurrència.

2. En particular, será necesario que se den las condiciones generales de objetividad y eficiencia en la asignación y utilización de los recursos públicos, que caracteriza a todas las ayudas o subvenciones que se concedan.

## **CAPÍTULO CUARTO**

### **Procedimiento de gestión presupuestaria**

#### **Artículo 37. Aprobación del gasto y pago**

1. Con carácter previo a la convocatoria de la subvención o a la concesión directa de la misma, deberá efectuarse la aprobación del gasto en los términos previstos en la Norma de Ejecución Presupuestaria.

2. La resolución de concesión de la subvención conllevará el compromiso del gasto correspondiente.

#### **Artículo 38. Comunicación de la concesión a Intervención**

1. Una vez adoptada la resolución de concesión de la ayuda o subvención y simultáneamente a su notificación a las partes interesadas, se pondrá en conocimiento de la Intervención municipal en el plazo de 3 días la concesión practicada, a fin de darle traslado de los datos de identificación de las personas o entidades beneficiarias y aquellos otros que permitan la materialización del pago.

La intervención dispondrá de un plazo máximo de 10 días contados a partir del día siguiente al de la comunicación de la resolución para la realización del pago efectivo.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 17.

#### 39. artikulua. Diru-laguntza ordaintzea

1. *Laguntzen eta diru-laguntzen konturako ordainketak edo aurreordainketak egiteko, honako irizpide hauek erabiliko dira, salbu eta hitzarmen arautzaileetan edo oinarri arautzaileetan berariaz beste bide bat jasotzen bada ordainketaren forman, epean, eta ehunekoan:*

- a) *Gutzizkoaren % 90 hamar egunetan gehienez, kontabilitate-oharra egin eta hurrengo egunetik zenbatuta.*
- b) *Gainerako % 10a, onuradunek ekarritako gastuen eta sarreraren egiaztagiriak egiaztatu eta onartu ondoren, eta gero jakinaraziko den onarpen-erabakia hartu ondoren.*

*Udal Diruzaintza arduratuko da onartutako laguntzaren edo diru-laguntzaren ordainketa gauzatzeaz. Hamar egun izango ditu horretarako, bigarren ordainketa agintzeko ebazpena jakinarazi eta biharamunetik aurrera.*

2. *Diru-laguntza izendunen laguntza ordainketa bakarrean %eko 100ean ordainduko da, eta horiek arautzen dituen hitzarmenean edo oinarriek hala ezartzen dutenetan jaso beharko da.*

3. *Ez da diru-laguntza ordainduko onuraduna zerga-betebeharretan eta Gizarte Segurantzaren aurrekoetan egunean ez dagoen bitartean, edota dirua itzultzeko agindua bete gabe duen artean.*

#### 40. artikulua. Laguntza eta diru-laguntzen fiskalizazioa

*Udal Ikuskaritza izanik barne kontrolerako organoa, laguntzen eta diru-laguntzen fiskalizazioa egingo du, egintzen,*

#### Artículo 39. Pago de la subvención

1. La realización de pagos a cuenta o pagos anticipados, de las subvenciones o ayudas, se realizará siguiendo los siguientes criterios, salvo que se contemple expresamente otra propuesta en las bases o convenio regulador en cuanto a la forma, plazos y porcentajes de los pagos a realizar:

- a) El 90 % del total, en el plazo máximo de 10 días contados a partir del día siguiente al de la anotación contable.
- b) El 10% restante, una vez efectuada la verificación y aceptación de los justificantes de gastos e ingresos aportados por las personas beneficiarias y tras la adopción de la correspondiente resolución aprobatoria que será notificada.

La materialización del pago de la ayuda o subvención aprobada se realizará por la Tesorería municipal, en el plazo máximo de diez días contados a partir del día siguiente al de la comunicación de la resolución disponiendo el segundo pago.

2. Se abonarán en un único pago, el 100% de la ayuda o subvención en las subvenciones nominativas, que deberá recogerse en el convenio que las regule o en aquéllas que así lo establezcan las bases.

3. No podrá realizarse el pago de la subvención en tanto la persona beneficiaria no se halle al corriente en el cumplimiento de sus obligaciones tributarias y frente a la Seguridad Social o sea deudora por resolución procedente de reintegro.

#### Artículo 40. Fiskalización de las ayudas y subvenciones.

La Intervención municipal, como órgano de control interno, realizará la fiscalización de las ayudas y subvenciones

*dokumentuen eta espedienteen lagin esanguratsua aintzat hartuta.*

*Lagin-teknikak ezarriz aukeratu den jatorrizko espediente osoa Kontu-ikuskaritzari bidaliko zaio, espedientea osatzen duten egiaztagiri, dokumentu eta txosten guztiak bildu ostean eta kontu-ikuskaritza erabakia edo ebazpena hartzeko prest dagoenean.*

*Ikuskaritzak hamar egun izango ditu txostena emateko, fiskalizatzeko bidali zaion unean espedientea ezagutzen duela jota. Ez du ondorio edo eragin hori izango esku-hartzailtza egoteak fiskalizaziorik gabeko erabakia hartzen duen organo batean. Ados badago, txostenaren ordezkidazpena egingo da.*

*Diru-laguntzak eman eta ordaintzeko erabakia hartzeko epeak, aurreko artikuluetan jaso direnak, bertan behera geldituko dira eskaturiko espedientea fiskalizatzen ez den bitartean.*

## **BOSGARREN KAPITULUA**

**Laguntzak edo diru-laguntzak itzultzea**

**41. artikulua. Dirua itzuli behar izateko arrazoia**

*Jarraian adieraziko diren kasuetan, zilegi izango da jasotako kopuruak eta diru-laguntza entregatu denetik itzultzeko erabakia ematen den arte sortutako berandutzako interesak itzultzea:*

a) *Jasotzeko baldintzak desitxuraturik edo laguntza ez jasotzea eragingo luketenak ezkutaturik eskuratu bada diru-laguntza.*

sobre una muestra representativa de los actos, documentos y expedientes.

El expediente original completo, elegido mediante la aplicación de técnicas de muestreo, será remitido a la intervención una vez reunidos todos los justificantes, documentos e informes y cuando esté en disposición de dictar acuerdo o resolución.

La intervención emitirá informe en el plazo de 10 días, entendiéndose que se tiene conocimiento del expediente cuando le ha sido remitido para la fiscalización, no teniendo este alcance o efecto la presencia de la intervención en un órgano en el que adopte un acuerdo con omisión de la fiscalización. En el caso de conformidad se sustituirá el informe por la toma de razón.

Los plazos para la resolución de concesión y abono de las subvenciones señalados en los artículos anteriores quedarán suspendidos hasta que se haya efectuado la fiscalización del expediente solicitado.

## **CAPÍTULO QUINTO**

**Reintegro de las ayudas o subvenciones**

**Artículo 41. Causas de reintegro**

Procederá el reintegro de las cantidades percibidas y la exigencia del interés de demora correspondiente desde el momento del pago de la subvención hasta la fecha en que se acuerde la procedencia del reintegro, en los siguientes casos:

a) Obtención de la subvención falseando las condiciones requeridas para ello u ocultando aquéllas que lo hubieran impedido.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 18.

- b) *Diru-laguntzak helburu zuen xedea, jarduera, proiektua edo portaera guztia edo zati bat ez badu bete ez bada.*
- c) *Justifikatzeko betebeharra betetzen ez bada, justifikazioa nahikoa ez bada, edo justifikazioa epez kanpo eman bada.*
- d) *Ordenantza honen 9 j) artikulua aipatzen dituen hedatze neurriak bete ezean.*
- e) *Uko egiten bazaie Ordenantza honen 9c) artikulua aipatutako egiaztatze eta kontrol jarduerari, eta ez badira betetzen kontabilitatearen, erregistroaren eta kontserbazioaren betebeharrak, eta hori dela eta, ezin denean egiaztatu jasotako funtsei emandako erabilera, helburua bete den ala ez, eta diruz lagunduriko jardueren erregulartasuna. Edota, bestela, ezin denean egiaztatu diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide bat baino gehiago jaso dela helburu bera lortzeko, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutik, nazionaletik, Europar Batasunetik edo nazioarteko erakundetik sortuta.*
- f) *Administrazioak onuradunei jarritako betebeharrak betetzen ez direnean, edo onuradunek, diru-laguntza dela eta, euren gain hartutako konpromisoak betetzen ez dituztenean, helburuak lortzeko moduari, jarduera egiteari, proiektua burutzeari edo jarrera hartzeari eragiten badiote edo erreferentzia egiten badiote.*
- g) *Administrazioak onuradunei jarritako betebeharrak betetzen ez badira, edo*
- b) Incumplimiento total o parcial del objetivo, de la actividad, del proyecto o la no adopción del comportamiento que fundamentan la concesión de la subvención.
- c) Incumplimiento de la obligación de justificación o la justificación insuficiente o su justificación fuera de plazo.
- d) Incumplimiento de la obligación de adoptar las medidas de difusión a que se refiere el artículo 9 j) de esta Ordenanza.
- e) Resistencia, excusa, obstrucción o negativa a las actuaciones de comprobación y control financiero previstas en el artículo 9 c) de esta Ordenanza, así como el incumplimiento de las obligaciones contables, registrales o de conservación de documentos cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.
- f) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la administración a las personas beneficiarias, así como de los compromisos por éstas asumidos, con motivo de la concesión de la subvención, siempre que afecten o se refieran al modo en que se han de conseguir los objetivos, realizar la actividad, ejecutar el proyecto o adoptar el comportamiento que fundamenta la concesión de la ayuda o subvención.
- g) Incumplimiento de las obligaciones impuestas por la administración a las

*onuradunek, diru-laguntza dela eta, euren gain hartutako aurrekoak ez bezalako konpromisoak betetzen ez badituzte, eta horren ondorioz ezin bada egiaztatu jasotako funtsei emandako erabilera, helburua bete den ala ez, ezta diruz lagunduriko jardueren erregularitasuna ere. Edota, ezin ada egiaztatu diru-laguntza, laguntza, sarrera edo baliabide bat baino gehiago jaso dela helburu bera lortzeko, edozein administrazio edo erakunde publiko edo pribatutik, nazionaletik, Europar Batasunetik edo nazioarteko erakundetik.*

*h) Diru-laguntza arautzen duen araudiak aipatutako gainerako egoeretan.*

#### **42. artikulua. Dirua itzultzeko prozedura**

*1. Diru-laguntza eman duen organoaren ardura izango da onuradunari diru-laguntza itzultzeko eskatzea, kapitulu honetan araututako prozeduraren ebazpenaren bidez, Ordenantza honen 41. artikuluan ezarritako zenbatekoak itzultzeari buruzko kasuren bat atzematen duenean.*

*2. Diru-laguntzak itzultzeko prozedura arautzeko oinarritzat erabiliko dira Herri Administrazioetako Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen xedapen orokorrak.*

*3. Diru-laguntzak itzultzeko prozedura ofizioz hasiko da, organo eskudunaren erabakiaren bidez, bai norberaren ekimenez, bai goi-agindu baten ondorioz, edota beste organo batzuek eskatu eta arrazoitzen badute edo salaketa ezartzen bada. Udal kontu-ikuskaritzaren finantza-kontrolerako txostenaren ondorioz ere jar daiteke abian.*

personas beneficiarias, así como de los compromisos por éstas asumidos, con motivo de la concesión de la subvención, distintos de los anteriores, cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, el cumplimiento del objetivo, la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.

h) En los demás supuestos previstos en la normativa reguladora de la subvención.

#### **Artículo 42. Procedimiento de reintegro**

1. El órgano concedente será el competente para exigir de la persona beneficiaria el reintegro de subvenciones mediante la tramitación del procedimiento regulado en este capítulo, cuando aprecie la existencia de alguno de los supuestos de reintegro de cantidades percibidas establecidas en el artículo 41 de esta Ordenanza.

2. El procedimiento de reintegro de subvenciones se regirá por las disposiciones generales sobre procedimientos administrativos contenidas en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

3. El procedimiento de reintegro de subvenciones se iniciará de oficio por acuerdo del órgano competente, bien por propia iniciativa, bien como consecuencia de orden superior, a petición razonada de otros órganos o por denuncia. También se iniciará a consecuencia del informe de control financiero emitido por la Intervención



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### *Diru-laguntzen ordenantza orokorra*

HOJA 19.

municipal.

4. *Prozedura izapidetzerakoan, interesdunaren entzunaldiko eskubidea bermatuko da.*

5. *Dirua itzultzeko prozedura hamabi hilabetean ebatzi eta jakinaraziko da, gehienez, abiarazteko erabakia hartzen den egunetik aurrera zenbatuta. Aipatutako epea eten eta luzatu ahal izango da, Administrazio Publikoen Administrazio Prozedura Erkidearen urriaren 1eko 39/2015 Legearen 21. artikulua 5. eta 6. zenbakietan aurreikusitakoaren arabera.*

6. *Epea bukatzen bada, ebazpena beren-beregi jakinarazi gabe, prozedura iraungiko da, Herri Administrazioen Prozedura Erkideari buruzko legerian aurreikusitako epearen etendura edo zabaltzearen zioak batera ager daitezkeen arren.*

7. *Aipaturiko epea amaitzen denean prozedura iraungi egingo da, nahiz eta agindutako epean prozedura berri bati ekin dakioken.*

8. *Itzultzeko prozeduraren ebazpenak amaiera emango dio administrazio bideari.*

### **SEIGARREN KAPITULUA**

#### **Arau-haustek eta zehapenak**

#### **43. artikulua. Arau-hauste arinak**

*Arau-hauste arinak izango dira ordenantza honetan eta diru-laguntzak araupetzen dituzten oinarrietan aipatutako baldintzak ez betetzea, betiere arau-hauste larriak edo oso larriak ez direnean, eta zigorra graduatzeko elementua ez direnean. Zehazki, honako jarrerak jotzen dira arau-*

4. En la tramitación del procedimiento se garantizará, en todo caso, el derecho de la persona interesada a la audiencia.

5. El plazo máximo para resolver y notificar la resolución del procedimiento de reintegro será de 12 meses desde la fecha del acuerdo de iniciación. Dicho plazo podrá suspenderse y ampliarse de acuerdo con lo previsto en los apartados 5 y 6 del artículo 21 de la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

6. Si transcurre el plazo para resolver sin que se haya notificado resolución expresa, se producirá la caducidad del procedimiento, sin perjuicio de la posible concurrencia de causa de suspensión o ampliación del plazo previsto en la legislación sobre Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

7. Transcurrido dicho plazo se producirá la caducidad del procedimiento, sin perjuicio de la posibilidad de instar uno nuevo dentro del período de prescripción.

8. La resolución del procedimiento de reintegro pondrá fin a la vía administrativa.

### **CAPÍTULO SEXTO**

#### **Infracciones y sanciones**

#### **Artículo 43. Infracciones leves**

Constituyen infracciones leves los incumplimientos de las obligaciones recogidas en esta Ordenanza y en el Plan Estratégico de Subvenciones cuando no constituyan infracciones graves o muy graves y no operen como elemento de graduación de la sanción. En particular,

*hauste arintzat:*

- a) *Jasotako fondoan erabilera justifikatzeko agiriak epeaz kanpo aurkeztea.*
- b) *Okerreko edo osatu gabeko ziurtagiriak aurkeztea.*
- c) *Nahiz eta beren-beregi artikulua honen gainontzeko paragrafoetan ez aipatu, diru-laguntza jasotzeagatik barneratu beharreko eginkizunak ez betetzea.*
- d) *Kontabilitateari edo erregistroari dagokion betebeharrak ez betetzea:*
  - 1. *Legez exijitutako kontabilitate- edo erregistro-eragiketa bat edo gehiago oker entregatzea edo ez entregatzea.*
  - 2. *Kontabilitatea, legezko erregistroak, euskarriztat erabiltzen diren programak eta fitxategi informatikoak eta erabilitako kode-sistemak egiteko eta gordetzeko betebeharra ez betetzea.*
  - 3. *Erakundearen benetako egoera argi erakusten ez duten jardura eta ekonomia-urtealdi bakar bati buruzko hainbat kontabilitate eramatea.*
  - 4. *Euren izaeraren arabera erabilera ematen ez zaien, eta diruz lagunduriko jardueren benetako egoera egiaztatzen uzten ez duten kontuak erabiltzea.*
- e) *Ziurtagiriak edo antzeko agiriak gordetzeko eginkizuna ez betetzea.*

constituyen infracciones leves las siguientes conductas:

- a) La presentación fuera de plazo de las cuentas justificativas de la aplicación dada a los fondos percibidos.
- b) La presentación de cuentas justificativas inexactas o incompletas.
- c) El incumplimiento de las obligaciones formales que, no estando previstas de forma expresa en el resto de párrafos de este artículo, sean asumidas como consecuencia de la concesión de la subvención.
- d) El incumplimiento de obligaciones de índole contable o registral, en particular:
  - 1. La inexactitud u omisión de una o varias operaciones de contabilidad y registros legalmente exigidos.
  - 2. El incumplimiento de la obligación de llevar o conservar la contabilidad, los registros legalmente establecidos, los programas y archivos informáticos que les sirvan de soporte y los sistemas de codificación utilizados.
  - 3. La llevanza de contabilidades diversas que, referidas a una misma actividad y ejercicio económico, no permitan conocer la verdadera situación de la entidad.
  - 4. La utilización de cuentas con significado distinto del que les corresponde, según su naturaleza, que dificulte la comprobación de la realidad de las actividades subvencionadas.
- e) El incumplimiento de las obligaciones de conservación de justificantes o documentos equivalentes.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 20.

f) *Kontrol finantzarioko jardueri uko egitea, oztopoak jartzea edo traba egitea.*

*Ezaugarri horietako egoera emango da, diru-laguntzei dagozkien administrazio arau-haustean egin dituenak, (horretarako behar bezala jakinarazita), Udal Ikuskaritza Saileko funtzionarioei trabak jartzen dizkietenean, euren kontrol finantzarioko lanak burutzeko.*

*Besteak beste, aurre egitea, eragozpena, aitzakia edo uko egitea honako portaerei deritze:*

*1. Ez ematea eta ez eskuratzea agirien azterketa, txostenak, aurrekariak, liburuak, erregistroak, fitxategiak, ziurtagiriak, idazpenak, programak eta artxibo informatikoak, sistema eragileak eta kontrolekoak eta egiaztatu daitekeen edozein datu.*

*2. Dena delako agindei bati men ez egitea.*

*3. Aipatutako tokian eta egunean ez agertzea, bidezko arrazoiren bat izan ezik.*

*4. Onuradunak jasotako fondoak edo diruz lagunduriko jardueraren errealitatea eta erregularitasuna behar bezala egiaztatzen dituzten frogak dauden negozio-lokaletara eta gainerako establezimenduetara sartzen ez uztea edo ukatzea.*

*5. Finantzen kontrola egiten duten langileak hertsatzea.*

g) *Laguntzeko eta dokumentazioa emateko betebeharra duten pertsonak edo erakundeek betebehara hori ez betetzea, baldin eta ez-betetze horren ondorioz*

f) La resistencia, obstrucción, excusa o negativa a las actuaciones de control financiero.

Se entiende que existen estas circunstancias cuando la persona responsable de las infracciones administrativas en materia de subvenciones, debidamente notificada al efecto, haya realizado actuaciones tendentes a dilatar, entorpecer o impedir las actuaciones de los/as funcionarios/as de la Intervención municipal en el ejercicio de las funciones de control financiero.

Entre otras, constituyen resistencia, obstrucción, excusa o negativa las siguientes conductas:

1ª. No aportar o no facilitar el examen de documentos, informes, antecedentes, libros, registros, ficheros, justificantes, asientos de contabilidad, programas y archivos informáticos, sistemas operativos y de control y cualquier otro dato objeto de comprobación.

2ª. No atender algún requerimiento.

3ª. La incomparecencia, salvo causa justificada, en el lugar y tiempo señalado.

4ª. Negar o impedir indebidamente la entrada o permanencia en locales de negocio y demás establecimientos o lugares en que existan indicios probatorios para la correcta justificación de los fondos recibidos por la persona beneficiaria, o de la realidad y regularidad de la actividad subvencionada.

5ª. Las coacciones al personal controlador que realice el control financiero.

g) El incumplimiento de la obligación de colaboración por parte de las personas o entidades cuando de ello se derive la responsabilidad de contrastar la

*ezin bada kontrastatu onuradunak emandako informazioa.*

- h) Europar Batasunaren araudian diru-laguntzen alorrean arau-hauste arintzat jasota dauden gainerako jokabideak.*
- i) Onuradunek 9. artikuluan adierazitako betebeharrak ez betetzea.*

#### **44. artikulua. Arau-hauste larriak**

*Honako jokabide hauek jotzen dira arau-hauste larritzat:*

- a) Jarduera berarentzat diru-laguntzak, laguntza publikoak, sarrerak edo baliabideak jaso dituela ez jakinaraztea diru-laguntza eman duen organoari.*
- b) Ezarritako baldintzak ez betetzea eta diru-laguntzaren helburuak nabarmen aldatzea.*
- c) Jasotako fondoei emandako erabilera ez justifikatzea, horretarako ezarritako epea bukatu ondoren ere.*
- d) Europar Batasunaren araudian diru-laguntzen alorrean arau-hauste larritzat jasota dauden gainerako jokabideak.*

#### **45. artikulua. Arau-hauste oso larriak**

*Honako jokabide hauek jotzen dira oso arau-hauste arintzat:*

- a) Jasotzeko baldintzak desitxuratzuz edo laguntza ez jasotzea eragingo luketenak ezkutatzuz eskuratzea diru-laguntza.*

información facilitada a la persona beneficiaria.

- h) Las demás conductas tipificadas como infracciones leves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.
- i) El no cumplimiento de las obligaciones de las personas beneficiarias expuesto en el artículo 9.

#### **Artículo 44. Infracciones graves**

Constituyen infracciones graves las siguientes conductas:

- a) El incumplimiento de la obligación de comunicar al órgano concedente la obtención de subvenciones, ayudas públicas, ingresos o recursos para la misma finalidad.
- b) El incumplimiento de las condiciones establecidas alterando sustancialmente los fines para los que la subvención fue concedida.
- c) La falta de justificación del empleo dado a los fondos recibidos una vez transcurrido el plazo establecido para su presentación.
- d) Las demás conductas tipificadas como infracciones graves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.

#### **Artículo 45. Infracciones muy graves**

Constituyen infracciones muy graves las siguientes conductas:

- a) La obtención de una subvención falseando las condiciones requeridas para su concesión u ocultando las que la hubiesen impedido o limitado.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 21.

- b) *Diru-laguntza guztia edo zati bat ez erabiltzea aipatutako helburuak lortzeko.*
- c) *Kontrol jardueri trabak jarri, aitzakia agertu edo uko egitea, horren ondorioz ezin bada frogatu jasotako funtsei emandako erabilera, edo diruz lagunduriko jardueren helburuak, errealitatea eta erregularitasuna, edo aldi berean beste diru-laguntzak, laguntzak, sarrerak edo baliabideak jarduera berarentzat jaso dituela (edozein administrazio, edo erakunde publiko edo pribatutik, nazionaletik, Europar Batasunetik edo nazioarteko erakundetik datozela ere).*
- d) *Europar Batasunaren araudian diru-laguntzen alorrean oso arau-hauste larritzat jasota dauden gainerako jokabideak.*
- b) La no aplicación, en todo o en parte, de las cantidades recibidas a los fines para los que la subvención fue concedida.
- c) La resistencia, excusa, obstrucción, negativa a las actuaciones de control, cuando de ello se derive la imposibilidad de verificar el empleo dado a los fondos percibidos, o el cumplimiento de la finalidad y de la realidad y regularidad de las actividades subvencionadas, o la concurrencia de subvenciones, ayudas, ingresos o recursos para la misma finalidad, procedentes de cualesquiera administraciones o entes públicos o privados, nacionales, de la Unión Europea o de organismos internacionales.
- d) Las demás conductas tipificadas como infracciones muy graves en la normativa de la Unión Europea en materia de subvenciones.

#### 46. artikulua. Zehapen-motak

1. *Diru-laguntzen esparruan egindako arau-hausteak diruzko isunen bidez zigortuko dira, eta dagokionean, diru-isunak ez diren beste batzuen bidez.*

2. *Diruzko zigorrak isun finkoa edo proportzionala izan daitezke. Diru-zigor proportzionala behar bezala lortu, aplikatu edo ziurtatu ez den kopuruaren arabera aplikatuko da.*

3. *Diru-zigorra aparte dago Ordenantza honen 41. artikuluan aipatzen den dirua itzultzeko betebeharretik. Diru-zigor hori kobratzeko aplikatuko da, halaber, Aurrekontuen Lege Orokorrean edo udal aurrekontu-arauan aipatutako zuzenbide publikoko diru-sarrierei buruzko araubide juridikoa*

#### Artículo 46. Clases de sanciones

1. Las infracciones en materia de subvenciones se sancionarán mediante la imposición de sanciones pecuniarias y, cuando proceda, de sanciones no pecuniarias.

2. Las sanciones pecuniarias podrán consistir en multa fija o proporcional. La sanción pecuniaria proporcional se aplicará sobre la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

3. La multa pecuniaria será independiente de la obligación de reintegro contemplada en el artículo 41 de esta Ordenanza y para su cobro resultará igualmente de aplicación el régimen jurídico previsto para los ingresos de derecho público en la Ley General Presupuestaria o en la Norma de Ejecución Presupuestaria municipal.

4. Arau-hauste larriei edo oso larriei dagokionez, diruzkoak ez diren zigor hauek ipiniko dira:

- a) Gehienez bost urteko aldi batean, Ermuko Udalaren, bere erakunde autonomoen eta bertako elkarte publikoen diru-laguntzak, laguntza publikoak eta abalak jasotzeko aukera galtzea.
- b) Gehienez bost urteko aldi batean, erakunde laguntzaile gisa jarduteko aukera galtzea, Ordenantza honetan araututako diru-laguntzei dagokionez.
- c) Gehienez bost urteko aldi batean, Ermuko Udalarekin kontratatzeko debekua.

#### **47. artikulua. Zehapenen erregimena**

1. Kapitulu honetan aipatzen diren arau-hausteei ipinitako zigorrak kasu jakin bakoitzaren arabera sailkatuko dira.

- a) Diru-laguntzei dagokionez, arau-hauste bat baino gehiago egitea.

Egoera hori emango da, arau-haustea egin duenak izaera bereko arau-hauste batengatik zigorra jasotzen duenean, (larria zein oso larria), administrazio bidean emandako ebazpen irmoaren arabera, arau-haustea egin baino aurreko lau urteetan.

Egoera hori ematen denean, arau-hauste larria edo oso larria eginez gero, gutxienezko zigorraren ehunekoak 10 eta 75 puntu bitartean handituko da.

- b) Kontroleko jarduerari trabak jartzea edo uko egitea.

Egoera hori ematen denean, arau-hauste larria edo oso larria eginez gero,

4. Las sanciones no pecuniarias, que se podrán imponer en caso de infracciones graves o muy graves, podrán consistir en:

- a) Pérdida durante un plazo de hasta cinco años de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales del Ayuntamiento de Ermua, sus organismos autónomos y sociedad pública dependiente.
- b) Pérdida durante un plazo de hasta cinco años de la posibilidad de actuar como entidad colaboradora en relación con las subvenciones reguladas en esta Ordenanza.
- c) Prohibición durante un plazo de hasta cinco años para contratar con el Ayuntamiento de Ermua.

#### **Artículo 47. Régimen sancionador**

1. Las sanciones por las infracciones a que se refiere este capítulo se graduarán atendiendo en cada caso concreto a:

- a) La comisión repetida de infracciones en materia de subvenciones.

Se entenderá producida esta circunstancia cuando la persona infractora haya sido sancionada por una infracción de la misma naturaleza, ya sea grave o muy grave, en virtud de resolución firme en vía administrativa dentro de los cuatro años anteriores a la comisión de la infracción.

Cuando concurra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 10 y 75 puntos.

- b) La resistencia negativa u obstrucción a las actuaciones de control.

Cuando concurra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 22.

*gutxieneko zigorraren ehunekoa 10 eta 75 puntu bitartean handituko da.*

c) *Iruzzurrezko baliabideak erabiltzea diru-laguntzei lotutako arau-haustek egiterakoan.*

*Ondorio horietarako, honako hauek joko dira, nagusiki, iruzurrezko baliabidetzat:*

1. *Legez ezarritako kontabilitatean eta erregistroetan irregulartasun nabarmenak egotea.*

2. *Faltsututako fakturak, ziurtagiriak eta bestelako agiriak erabiltzea.*

3. *Diruz lagunduriko jardueraren errealitatea frogatzeko lana eragozten duten pertsonak edo erakundeak erabiltzea.*

*Egoera hori ematen denean, arau-hauste larria edo oso larria eginez gero, gutxieneko zigorraren ehunekoa 20 eta 100 puntu bitartean handituko da.*

d) *Administrazioari informazioa ezkutatzea, eta jasotako diru-laguntza frogatzeko datuei buruzko ziurtagiriak edo behar bezala ziurtatu ez den dokumentazioa aurkeztea. Egoera hori ematen denean, arau-hauste larria edo oso larria egiterakoan, eginez gero gutxieneko zigorraren ehunekoa 10 eta 50 puntu bitartean handituko da.*

e) *Eginkizun formalak beranduago betetzea.*

2. *Mailakatze irizpideak aldi berean aplikatzen dira. Aurreko artikulua e) paragrafoan ezarritako irizpidea bakarrik erabiliko da arau-hauste larriei jarri beharreko zigorrak mailakatzeko.*

grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 10 y 75 puntos.

c) La utilización de medios fraudulentos en la comisión de infracciones en materia de subvenciones.

A estos efectos, se considerarán principalmente medios fraudulentos los siguientes:

1º. Las anomalías sustanciales en la contabilidad y en los registros legalmente establecidos.

2º. El empleo de facturas, justificantes u otros documentos falsos o falseados.

3º. La utilización de personas o entidades interpuestas que dificulten la comprobación de la realidad de la actividad subvencionada.

Cuando concurra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción mínima se incrementará entre 20 y 100 puntos.

d) La ocultación a la administración, mediante la falta de presentación de la documentación justificativa o la presentación de documentación incompleta o inexacta, de los datos necesarios para la verificación de la aplicación dada a la subvención recibida. Cuando concurra esta circunstancia en la comisión de una infracción grave o muy grave, el porcentaje de la sanción se incrementará entre 10 y 50 puntos.

e) El retraso en el cumplimiento de las obligaciones formales.

2. Los criterios de graduación son aplicables simultáneamente. El criterio establecido en el párrafo e) del apartado anterior se empleará exclusivamente para la graduación de las sanciones por

3. Aurreko artikuluetan aipatutako mailakatze-irizpideak ezingo dira arau-haustea larriagotzeko erabili, jarrera hauslearen deskribapenean jasota daudenean edota arau-hauste administratiboaren beraren barnean daudenean.

#### **48. artikulua. Zehapenen mugak**

1. Arau-hausle bakar bati jarritako zigor arinen zenbatekoa, diru-laguntza bakoitzeko, ez da hasiera batean jasotako diru-laguntzaren zenbateko baino handiagoa izango.

2. Arau-hausle bakar bati jarritako zigor larrien edo oso larrien zenbatekoa, diru-laguntza bakoitzeko, ez da behar bezala lortu, aplikatu edo ziurtatu ez den kopuruaren hirukoitza baino handiagoa izango.

#### **49. artikulua. Zehapen arinen zenbatekoa**

1. Arau-hauste arin bakoitzak 75 edo 900 euro bitarteko isuna jasoko du, hurrengo atalean aipatutakoa izan ezik.

2. Kasu bakoitzean, 150 eta 6000 euro bitarteko isuna jasoko dute honako arau-hausteez:

- a) Legez exijitutako kontabilitate- edo erregistro-eragiketa bat edo gehiago oker entregatzea edo ez entregatzea.
- b) Legez ezarritako kontabilitatea eta erregistroa eramateko betebeharra ez betetzea.
- c) Erakundearen benetako egoera argi erakusten ez duten hainbat kontabilitate desberdin eramatea jarduera berari

infracciones leves.

3. Los anteriores criterios de graduación no podrán utilizarse para agravar la infracción cuando estén contenidos en la descripción de la conducta infractora o formen parte del propio ilícito administrativo.

#### **Artículo 48. Límites de las sanciones**

1. El importe de las sanciones leves impuestas a una misma persona infractora por cada subvención no excederá en su conjunto del importe de la subvención inicialmente concedida.

2. El importe de las sanciones graves y muy graves impuestas a una misma persona infractora por cada subvención no excederá en su conjunto del triple del importe de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

#### **Artículo 49. Importe de las sanciones leves**

1. Cada infracción leve será sancionada con multa de 75 a 900 euros, salvo lo dispuesto en el apartado siguiente.

2. Serán sancionadas en cada caso con multa de 150 a 6000 euros las siguientes infracciones:

- a) La inexactitud u omisión de una o varias operaciones en la contabilidad y registros legalmente exigidos.
- b) El incumplimiento de la obligación de la llevanza de contabilidad o de los registros legalmente establecidos.
- c) La llevanza de contabilidades diversas que, referidas a una misma actividad, no permita conocer la verdadera situación



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 23.

buruz.

de la entidad.

- d) Euren izaeraren araberako erabilera ematen ez zaien, eta diruz lagunduriko jardueren benetako egoera egiaztatzen uzten ez duten kontuak erabiltzea.
- e) Kontroleko organoek eskatutako frogak eta agiriak ez aurkeztea edo aurkezteari uko egitea.
- f) Laguntzeko eta dokumentazioa emateko betebeharra duten pertsonak edo erakundeek betebehara hori ez betetzea, baldin eta ez-betetze horren ondorioz ezin bada kontrastatu onuradunak emandako informazioa.

- d) La utilización de cuentas con significado distinto del que les corresponde, según su naturaleza, que dificulte la comprobación de la realidad de las actividades subvencionadas.
- e) La falta de aportación de pruebas y documentos requeridos por los órganos de control o la negativa a su exhibición.
- f) El incumplimiento por parte de las personas o entidades sujetas a la obligación de colaboración y de facilitar la documentación, cuando de ello se derive la imposibilidad de contrastar la información facilitada por la persona beneficiaria.

#### 50. artikulua. Zehapen larrien zenbatekoa

#### Artículo 50. Importe de las sanciones graves

1. Bidegabe eskuratu, aplikatu eta egiaztatu ez den zenbatekoaren pareko edo haren bikoitzaren arteko diruzko zigorra jasoko dute arau-hauste larriek.

1. Las infracciones graves serán sancionadas con multa pecuniaria proporcional del tanto al doble de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada.

2. Arau-hauste larriaren ondoriozko kalte ekonomikoa jasotako diru-laguntzaren % 50 baino handiagoa eta 30.000 eurotik gorakoa bada, eta aldi berean Ordenantza honen 44. artikuluko b) eta c) paragrafoetan jasotako egoeraren bat gertatzen bada, onuradunak honela ere zigortu ahal izango dira:

2. Cuando el importe del perjuicio económico correspondiente a la infracción grave represente más del cincuenta por ciento de la subvención concedida y excediera de 30.000 euros, concurriendo alguna de las circunstancias previstas en los párrafos b) y c) del artículo 44 de esta Ordenanza las personas beneficiarias podrán ser sancionadas, además, con:

- a) Gehienez hiru urteko aldi batean, Ermuko Udalaren diru-laguntzak, laguntza publikoak eta abalak jasotzeko aukera galtzea.
- b) Gehienez hiru urteko aldi batean, Ermuko Udalarekin kontratatzeko debekua.

- a) Pérdida, durante un plazo de hasta tres años, de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales del Ayuntamiento de Ermua.
- b) Prohibición, durante un plazo de hasta tres años, para celebrar contratos con el Ayuntamiento de Ermua.

## **51. artikulua. Zehapen oso larrien zenbatekoa**

1. Bidegabe eskuratu, aplikatu eta egiaztatu ez den zenbatekoaren bikoitzaren edo hirukoitzaren arteko diruzko zigorra jasoko dute arau-hauste oso larriek.

2. Hala ere, Ordenantza honen 45. artikulua b) eta c) paragrafoetan aipatutako arau-hausteei ez zaie zigorrak jarriko zenbatekoak eta dagozkien berandutza interesak entregatzen direnean, aldez aurretik errekerimendua egin gabe.

3. Arau-hauste oso larriaren ondoriozko kalte ekonomikoa 30.000 eurotik gorakoa bada, eta aldi berean Ordenantza honen 47.1. artikuluko b) eta c) paragrafoetan jasotako egoeraren bat gertatzen bada, onuradunak honela ere zigortu ahal izango dira:

- a) Gehienez bost urteko aldi batean, Ermuko Udalaren diru-laguntzak, laguntza publikoak eta abalak jasotzeko aukera galtzea.
- b) Gehienez bost urteko aldi batean, Ermuko Udalarekin kontratatzeko debekua.

## **52. artikulua. Arau-hausteak eta zehapenak baliorik gabe gertatzea**

1. Arau-hausteak lau urteko epean preskribatuko dira, dena delako arau-haustea egin den egunetik hasita.

2. Zehapenak lau urteko epean preskribatuko dira, zigorra jarri zuen ebazpena irimo bilakatu den egunetik aurrera zenbatzen hasita.

## **Artículo 51. Importe de las sanciones muy graves**

1. Las infracciones muy graves serán sancionadas con multa pecuniaria proporcional del doble al triple de la cantidad indebidamente obtenida, aplicada o no justificada o, en el caso de entidades colaboradoras, de los fondos indebidamente aplicados o justificados.

2. No obstante, no se sancionarán las infracciones recogidas en el párrafo b) y c) del artículo 45 de esta Ordenanza cuando los infractores hubieran reintegrado las cantidades y los correspondientes intereses de demora sin previo requerimiento.

3. Cuando el importe del perjuicio económico correspondiente a las infracciones muy graves exceda de 30.000 euros, concurriendo alguna de las circunstancias previstas en los párrafos b) y c) del artículo 47.1 de esta Ordenanza, las personas infractoras podrán ser sancionadas, además, con:

- a) Pérdida durante un plazo de hasta cinco años, de la posibilidad de obtener subvenciones, ayudas públicas y avales del Ayuntamiento de Ermua.
- b) Prohibición, durante un plazo de hasta cinco años, para celebrar contratos con el Ayuntamiento de Ermua.

## **Artículo 52. Prescripción de las infracciones y de las sanciones**

1. Las infracciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día en que la infracción se hubiera cometido.

2. Las sanciones prescribirán en el plazo de cuatro años a contar desde el día siguiente a aquel en que hubiera adquirido firmeza la resolución por la que se impuso la sanción.



AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### Diru-laguntzen ordenantza orokorra

HOJA 24.

3. *Preskripzio-epea eten egingo da, Herri Administrazioen Araubide Juridikoari buruzko urriaren 1eko 40/2015 Legearen 30. artikulua arabera.*

4. *Preskripzioa ofizioz aplikatuko da, interesdunak hura aitortzeko eskatzeko aukera alde batera utzi gabe.*

#### **53. artikulua. Zehapen-prozedura**

1. *Diru-laguntzei lotutako zigorrak administrazio espedientearen bidez jarriko dira. Bertan, interesdunari entzunaldia emango zaio, dagokion erabakia eman aurretik, eta izapidetuko da Herri Administrazioetako Administrazio Prozedura Erkideari buruzko urriaren 1eko 39/2015 Legearen arabera.*

2. *Prozedura ofizioz hasiko da, diru-laguntza eman duen organoak egiaztatze-jarduera burutu ondoren, eta Ordenantza honetan aipatutako kontrol finantzarioko jarduerak burutu ondoren.*

3. *Zigorrak jartzeko erabakiek amaiera emango diote administrazio bideari.*

#### **ZAZPIGARREN KAPITULUA**

##### **Deontologia-kodea**

#### **54. artikulua. Inpartzialtasuna laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzean**

1. *Agintariek eta Udalarentzat lan egiten duten langileek, laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeko prozesuaren edozein fasetan parte hartzen dutenek, zerbitzu publikoa izatearen printzipioa errespetatu beharko dute beren jardunean; hartara,*

3. El plazo de prescripción se interrumpirá conforme a lo establecido en el artículo 30 de la Ley 40/2015, de 1 de octubre, de Régimen Jurídico del Sector Público.

4. La prescripción se aplicará de oficio, sin perjuicio de que pueda ser solicitada su declaración por la persona interesada.

#### **Artículo 53. Procedimiento sancionador**

1. La imposición de las sanciones en materia de subvenciones se efectuará mediante expediente administrativo en el que, en todo caso, se dará audiencia a la persona interesada antes de dictarse el acuerdo correspondiente y que será tramitado conforme a lo dispuesto en la Ley 39/2015, de 1 de octubre, del Procedimiento Administrativo Común de las Administraciones Públicas.

2. El procedimiento se iniciará de oficio como consecuencia de la actuación de comprobación desarrollada por el órgano concedente, así como de las actuaciones de control financiero previstas en esta Ordenanza.

3. Los acuerdos de imposición de sanciones pondrán fin a la vía administrativa.

#### **CAPÍTULO SÉPTIMO**

##### **Código deontológico**

#### **Artículo 54. Imparcialidad de la gestión de ayudas o subvenciones**

1. Las autoridades y el personal al servicio de la Corporación que participe en cualquier fase del proceso de gestión de las ayudas o subvenciones, ejercerán sus atribuciones según el principio de dedicación al servicio público absteniéndose no sólo de

*horren kontrako portaerarik ez izateaz gain, zerbitzu publikoen neutraltasuna zalantzan jartzen duen edozein portaera ere saihestuko dute.*

*2. Inpartzialtasun-betebehar hori haustea diziplinazko falta oso larritzat joko da beti.*

#### **55. artikulua. Sekretu-betebeharra**

*1. Agintariek eta, Administrazio Publikoen zerbitzura, laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeko prozesuan parte hartzen dutenek, jardun horren ondorioz laguntzak eta diru-laguntzak kudeatzeko prozeduretako datuak jakinez gero, lanbide-sekreturik zorrotzena eta erabatekoena mantendu behar dute.*

*2. Legozkiekeen erantzukizun penal eta zibilez gain, arau hori haustea diziplinazko falta oso larritzat joko da beti.*

#### **56. artikulua. Arretaz jokatzeko eginbeharra**

*Udalarentzat lanean, laguntzak edo diru-laguntzak kudeatzeko prozesuaren edozein fasetan parte hartzen duten langileek arretaz beteko dituzte euren egitekoak edo agintzen zaizkienak eta, hala badagokio, garaiz ebatziko dituzte euren eskumenean dauden prozedurak eta espedienteak.*

#### **Lehenego xedapen iragankorra**

*Gure Udalean diru-laguntzarik jaso nahi duten erakunde eta pertsona guztiek eskabideak elektronikoki eta era guztiz autonomoan tramitatzeko baliabide tekniko egokiak eskuratu beharko dituzte.*

conductas contrarias al mismo, sino también de cualesquiera otras que comprometan la neutralidad en el ejercicio de los servicios públicos.

2. La infracción de este particular deber de imparcialidad se considerará siempre falta disciplinaria muy grave.

#### **Artículo 55. Deber de secreto**

1. Las autoridades y el personal al servicio de las Administraciones Públicas que participe en cualquier fase del proceso de gestión de las ayudas o subvenciones, y tengan conocimiento de los datos contenidos en los procedimientos de gestión de las ayudas o subvenciones estarán obligados al más estricto y completo secreto profesional respecto a los mismos.

2. Con independencia de las responsabilidades penales o civiles que pudieren corresponder, la infracción de este particular deber de secreto se considerará siempre falta disciplinaria muy grave.

#### **Artículo 56. Deber de diligencia**

El personal al servicio de la Corporación que participe en cualquier fase del proceso de gestión de las ayudas o subvenciones, cumplirá con diligencia las tareas que les correspondan o se les encomienden y, en su caso, resolverán dentro de plazo los procedimientos o expedientes de su competencia.

#### **Disposición transitoria**

Cada entidad o persona interesada en solicitar una subvención ante nuestro Ayuntamiento deberá desplegar las acciones necesarias para proveerse de los medios técnicos adecuados para poder realizar la tramitación electrónica de sus solicitudes, de manera plenamente autónoma.





AYUNTAMIENTO DE LA VILLA DE ERMUA  
ERMUA HIRIKO UDALA

## Ordenanza General de Subvenciones

### *Diru-laguntzen ordenantza orokorra*

HOJA 25.

#### **Bigarren xedapen iragankorra**

*Indarrean iraungo dute ordenantza honetara moldatu arte ondorengo arauak:*

*Etxebizitzak birgaitu eta egokitzeko, profil sozio-sanitarioko pertsonentzako diru-laguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza, 2016ko ekainaren 24ko BAOren 121 zk.an argitaratua.*

*Ermuko udalerrian fatxadak birgaitu eta berriztatzeko diru-laguntzak arautzen dituen Udal Ordenantza, ekainaren 25eko BAOren 121 zk.an argitaratua.*

*Elbarriek edo mugitzeko arazo larriak dituztenek garraiobideak lortzeko eta haiek bizi diren auzokideen komunitateetan arkitektura-oztopoak kentzeko diru-laguntzak erregulatzen dituen araudia, 2008ko irailaren 11ko BAOren 174 zk.an argitaratua.*

#### **Azken xedapena. Indarrean jartzea**

*Ordenantza honen iragarkia Bizkaiko Aldizkari Ofizialean argitaratu eta biharamunean jarriko da indarrean.*

#### **Xedapen indargabetzailea**

*Espresuko Indarrik gabe geratzen da laguntzak eta diru-laguntzak emateko irizpideak eta prozedura arautzen dituen Udal Ordenantza, 2005eko martxoaren 4ko BAOren 44 zk.an argitaratua.*

#### **Disposición transitoria segunda**

Permanecerán en vigor hasta su adaptación a esta Ordenanza, las siguientes:

La Ordenanza municipal reguladora de ayudas destinadas a la rehabilitación y adaptación de viviendas para personas de perfil socio-sanitario, publicada en el B.O.B. de 24 de junio de 2016.

La Ordenanza reguladora de las ayudas para la rehabilitación y renovación de fachadas en el término municipal de Ermua publicada en el B.O.B num. 121 de 25 de junio de 2012.

La normativa reguladora de la concesión de ayudas para la adquisición de medios de desplazamiento, así como para la supresión de barreras arquitectónicas, destinadas a personas con minusvalía o con graves problemas de movilidad y/o comunidades de vecionos/as en donde residan publicadas en BOB número 174 de 11 de septiembre de 2008.

#### **Disposición final. Entrada en vigor**

La presente Ordenanza entrará en vigor al día siguiente de la publicación en el Boletín Oficial de Bizkaia del anuncio de aprobación de la misma.

#### **Disposición derogatoria.**

Queda derogada expresamente la Ordenanza reguladora de los criterios y procedimiento para la concesión de ayudas y subvenciones publicada en B.O.B. num. 44, de 4 de marzo de 2005.